



Flandes Inspira

Creatividad, conocimientos y sabiduría en el corazón de Europa





Flandes inspira

Venga a Flandes y se sorprenderá como profesional. Situada estratégicamente en Europa, ofrece muchísimas posibilidades. En este folleto podrá comprobar por qué los profesionales extranjeros aprecian tanto Flandes y a sus habitantes a nivel económico.

Agencia Flamenca para el Empresariado Internacional (Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen (FIT))

La Agencia Flamenca para el Empresariado Internacional (FIT) es un órgano del Gobierno de Flandes cuyo objetivo es estimular el empresariado internacional y atraer a inversores extranjeros a Flandes, ofreciendo para ello la prestación de servicios concretos a empresas flamencas y extranjeras ubicadas en Flandes.

Gaucheretstraat 90, 1030 Brussel

Tel: +32 2 504 87 11

Fax: +32 2 504 88 99

E-mail: info@fitagency.be

www.flandersinvestmentandtrade.com

www.investinlanders.com

COLOFÓN

Publicación del Gobierno de Flandes, Departamento Flandes Internacional

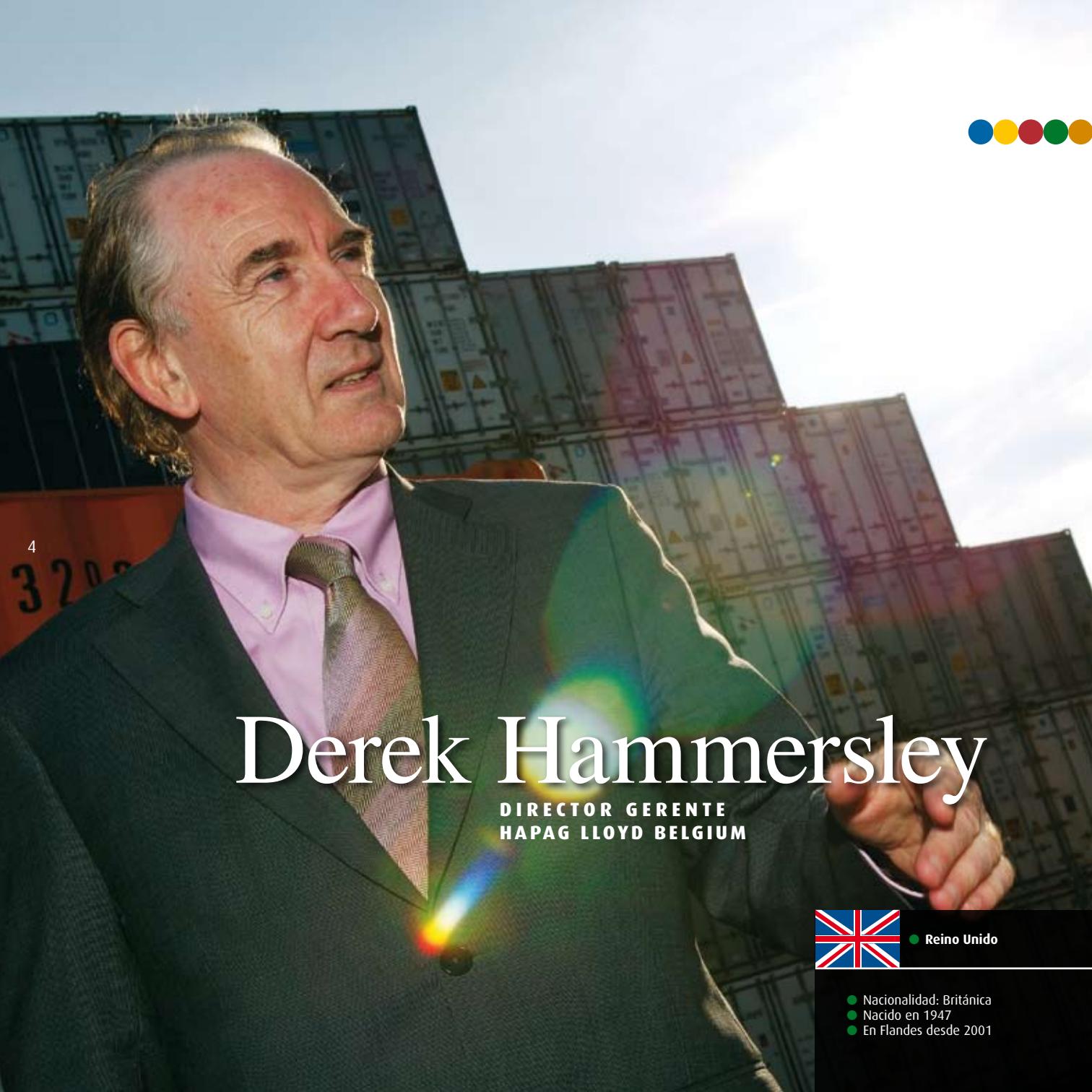
- Realización y diseño: Edison, www.edison.be
- Fotografía:
 - DigitEyes (Frieda Vanhauwaert) en cubiertas; en la sección "Flandes Inspira": p. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 (derecha), 16, 17 (parte superior), 18, 22, 25, 27; en la sección "Flandes Intriga": p. 4, 6, 7 (parte superior), 8, 9, 10, 12, 13, 15, 17, 21, 22, 23, 27, 31 y solapa interior (salvo que se indique otra cosa)
 - Turismo en Flandes en la sección "Flandes Inspira": J. De Brie: p. 7 (derecha); en la sección "Flandes Intriga": J. Almbad: p. 9 (pralines)
 - D. De Kievith: p. 10 (ciclistas), 14, 15 (derecha), 16 (derecha), 18 (derecha), 19 (parte superior)
 - J. De Brie: p. 16 (izquierda)
 - H.L. Weichselbaum: p. 19 (parte inferior izquierda)
 - C. Potigny: p. 20
- Redacción: Peter Haex, Katleen Vandriessche, Katrien Caris
- Editor jefe:
 - Koen Verlaeckt, secretario general, Departamento de Flandes Internacional, Boudewijnlaan 30 bus 80, 1000 Brussel
- Edición: New Goff, Gent
- Número de registro D/2008/3241/072

Este folleto también está disponible en inglés, francés, alemán y neerlandés.

© Se requiere la mención de la fuente en caso de posible utilización de texto y de material visual de esta publicación.

Hemos intentado hallar a los propietarios de los derechos de las imágenes que hemos utilizado. Si eso no hubiera sido posible en todos los casos, se puede usted dirigir al Gobierno de Flandes, Departamento de Flandes Internacional Boudewijnlaan 30 bus 80, 1000 Brussel.

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----|
|  | Transparencia | |
|  | • Testimonio: Derek Hammersley | 4 |
|  | Importación y exportación en Flandes | 6 |
|  | Transporte en barco | 6 |
|  | ... por carretera | 8 |
|  | Transporte público para todos | 8 |
|  | Con el tren ya habría llegado | 9 |
|  | Case Nike | 10 |
|  | ... en el aire | 11 |
|  | Diversidad | |
|  | • Testimonio: H.E. Maria Manuela dos Santos Lucas | 12 |
|  | Bienvenido a Flandes | 14 |
|  | El mundo viene a Flandes | 15 |
|  | Enseñanza de alto nivel | 16 |
|  | Flandes social | 17 |
|  | Innovación | |
|  | • Testimonio: Lars Ake Ragnarsson | 18 |
|  | En camino hacia el futuro | 20 |
|  | Case Instituto de Medicina Tropical | 22 |
|  | Estudiar en Flandes | 23 |
|  | Las empresas de Flandes elaboran productos tecnológicos de primera categoría | 24 |
|  | Flandes – Estado federado de Bélgica, corazón de Europa | 26 |
| | Estructura y competencias del Estado federado de Flandes | 27 |



4

Derek Hammersley

DIRECTOR GERENTE
HAPAG LLOYD BELGIUM



● Reino Unido

- Nacionalidad: Británica
- Nacido en 1947
- En Flandes desde 2001

¿Por qué vino usted a Flandes?

“En principio, a los gerentes de Hapag Lloyd se les suele enviar cada tres años a otro lugar diferente. Antes de venir a Flandes trabajaba en el sudeste asiático.”

¿Qué es lo que más le ha llamado la atención?

“La mayoría de los flamencos hablan un inglés casi perfecto. Eso me ha sorprendido realmente, especialmente teniendo en cuenta que vengo de una situación en la que la norma es hablar en inglés. Un segundo elemento es el alto nivel de eficiencia de los flamencos. También me llama la atención que los jóvenes están perfectamente preparados para el cargo que van a ejercer. Apenas necesitamos instruirles. Y eso es asombroso, porque el envío de contenedores no es un asunto nada sencillo.”

¿Qué opinión tiene de Flandes?

“Flandes es el secreto mejor guardado de Europa.”



Derek Hammersley es director gerente de Hapag Lloyd België, una compañía naviera alemana especializada en el transporte de contenedores. Esta naviera es la quinta empresa de transporte de contenedores más grande del mundo. En Antwerpen (Amberes) ocupa el segundo lugar.

5

“Profesionalmente, los flamencos están bien instruidos y trabajan con gran eficiencia”

Importación y exportación en Flandes

Desde el punto de vista logístico, la situación y la accesibilidad de Flandes es única en Europa:

Flandes tiene puertos marítimos de primera categoría, uno de los aeropuertos más importantes de Europa para el transporte de mercancías y de personas y una red de ferrocarril y de carreteras altamente desarrollada. Así, Flandes tiene todas las papeletas para desempeñar su papel de puerta de entrada a Europa. Por ello, nuestros socios comerciales internacionales utilizan a conciencia esa infraestructura de transportes multimodal.

Pero Flandes es algo más que una puerta de trasvase hacia Europa. Es un motor económico con el mundo como mercado donde colocar las mercancías. La mayor parte de la exportación de Bélgica proviene de Flandes, y no hace más que crecer año tras año. Los últimos años, Flandes ha sido el emisor de más del 80% del volumen total de exportación de Bélgica, es decir casi cien mil millones de euros en transacciones, principalmente dirigidas al mercado europeo. Es llamativo el incremento de las exportaciones hacia los nuevos Estados.

Transporte en barco

El transporte de mercancías en barco se perfila cada vez más como una alternativa barata y respetuosa con el medio ambiente con respecto al transporte por carretera. Flandes tiene una amplia red de vías navegables, y juega esa baza invirtiendo intensamente en los cuatro puertos marítimos de Flandes. Esos puertos se agrupan en la estructura coordinadora de Flanders Port Area que, a iniciativa del Gobierno de Flandes, optimiza la cooperación mutua entre ellos.

Los cuatro puertos crean prosperidad. 250.000 personas trabajan en ellos y aportan el 15% del valor añadido de la economía de Flandes anualmente. Debido a la gran competencia existente con las áreas portuarias extranjeras, Flanders Port Area tiene que conseguir que los cuatro puertos de mar de Flandes jueguen bien su baza: su situación única y una prestación de servicios excelente.

De esa manera garantizan una comunicación óptima con el resto de Europa. Flanders Port Area está especializado en el transporte de contenedores gigantes y tiene espacio suficiente para asimilar la demanda en crecimiento. El puerto más importante de Flanders Port Area es el de Antwerpen, que es el segundo más grande de Europa y el cuarto del mundo.

Debido al incremento continuo del transporte de contenedores, se hizo necesaria una ampliación de la capacidad del puerto de Antwerpen. Con el nuevo muelle, el Deurganckdok, se ha conseguido duplicar el número de contenedores embarcados. Anualmente atracan en el puerto de Antwerpen 15.000 buques de navegación marítima y 64.000 embarcaciones fluviales.

Flanders Port Area coordina cuatro puertos marítimos de Flandes

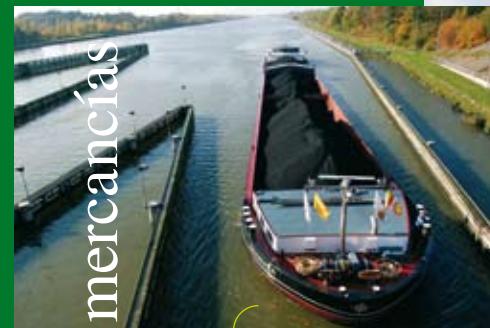


Transporte de contenedores gigantes

www.portofantwerp.com
www.zeebruggeport.be
www.portofghent.be
www.portofoostende.be
www.vil.be
www.flandersinvestmentandtrade.com
www.gbev.org

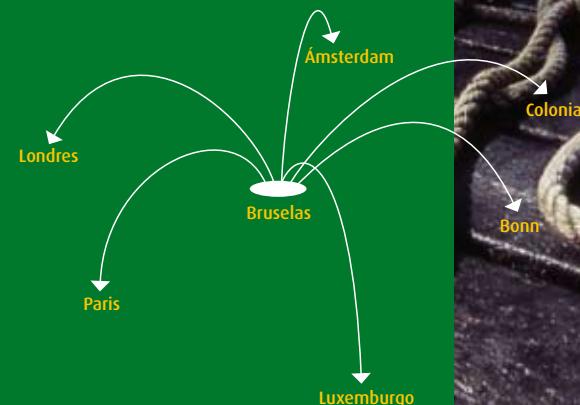
El puerto de Antwerpen absorbe el 70% del transporte de mercancías en barco. Gracias al dragado del río Escalda, en el futuro podrán atracar muchos más superbuques de contenedores. Muchos de esos gigantes atracan actualmente en Zeebrugge.

El puerto de Zeebrugge es el puerto más importante de Europa para el tráfico de material rodante y el transporte de automóviles de turismo nuevos. Desde el puerto de Gent (Gante), que absorbe el 10% del trasbordo de mercancías de Flandes, se envía mercancía principalmente hacia el gigante del acero ArcelorMittal Gent (Sidmar) y en él se aplica una política pionera en el uso de energía verde. En cuarto lugar está Oostende (Ostende). En él, la mayor parte de la facturación corre por cuenta del transporte de camiones. Además, Flandes – junto con la región autónoma de Valonia y Francia – es un gran inversor en la conexión por vías navegables interiores entre el Sena y el Escalda, que es una parte prioritaria de la Red Transeuropea (TEN) de tráfico de mercancías. Las investigaciones llevadas a cabo han demostrado que los 1.100 km de vías navegables de Flandes son una plataforma central para la navegación interior en Europa. El proyecto prevé el desarrollo de ríos y canales entre las cuencas del Escalda, en Flandes, y del Sena, en Francia. El trayecto entre Deulémont (en la frontera con Francia) y Gent podrá admitir, una vez terminado, embarcaciones de hasta 4.500 toneladas. Según la planificación de tiempo de los proyectos TEN, se prevé que esa conexión mejorada estará operativa en 2016.



tráfico de mercancías

Flandes invierte en la navegación interior



... por carretera

El ensamblaje de coches es uno de los pilares sobre los que se basa la economía de Flandes, ya desde la Segunda Revolución Industrial. Actualmente tienen factorías de vanguardia en Flandes las grandes compañías, tales como Ford, Audi, General Motors y Volvo. La mayoría de los vehículos fabricados aquí están destinados a la exportación. Después de los Países Bajos, Flandes tiene la red de carreteras más densa de Europa, incrementándose considerablemente el tráfico año tras año. Por eso, el Gobierno de Flandes toma y estimula medidas duraderas para absorber el crecimiento de la movilidad y para garantizar la habitabilidad en las ciudades.

Así, uno de los proyectos más sensacionales de los últimos años es la conexión por carretera "Oosterweelverbinding", que cierra la circunvalación alrededor de Antwerpen. El objetivo de esa conexión es garantizar la accesibilidad de Antwerpen. El puente futurista "Lange Wapperbrug" hará que el tráfico hacia Antwerpen y alrededor de ella transcurra con más fluidez.

www.antwerpen.be



Transporte público para todos

La intención del Gobierno de Flandes es que todo el mundo en Flandes tenga la oportunidad de trabajar, de ir de tiendas y de poder usar las numerosas posibilidades de ocio. Por eso se ha diseñado un plan con el fin de maximizar el uso del transporte público: los mayores de 65 años viajan gratuitamente en autobús y los escolares pueden obtener abonos con los que pueden desplazarse con una tarifa reducida. Cogér el autobús o el tranvía en Flandes también es asombrosamente barato para los adultos. Los adultos pueden viajar en autobús o en tranvía durante un mes por toda Flandes a un precio atractivo.

Este planteamiento funciona. De Lijn, la compañía pública de transportes flamenca, registra casi 500 millones de trayectos al año.

¿Cómo se puede evitar que las ciudades sucumban al caos circulatorio? Diversas ciudades de Flandes han dado su propia respuesta a esa pregunta. El Ayuntamiento de Hasselt, por ejemplo, ha dispuesto que el transporte en autobús sea gratuito los sábados. De esa manera, cada vez más limburgueses se desplazan a la capital de su provincia.

www.delijn.be



Con el tren ya habría llegado



movilidad

La red de ferrocarriles de Flandes es una de las primeras de la Unión Europea, e incluso, la más densa. Por eso, el tren es una magnífica alternativa a la carretera. Las cifras demuestran que el ferrocarril se utiliza muchísimo. Además indican que el número de viajeros crece año tras año. Anualmente se registran de media 187 millones de desplazamientos en tren. También el transporte de mercancías por ferrocarril está en auge.

La importancia de la red de ferrocarril apenas se puede calcular. Sobre todo ahora que hay planes para comunicar por ferrocarril los cuatro puertos de Flanders Port Area con el área interior de influencia económica. Se trata de grandes proyectos, tales como la línea Liefkenshoekspoorlijn de Antwerpen, la IJzeren Rijn, que une Antwerpen con Alemania,

y la apertura del puerto posterior de Zeebrugge. Una segunda línea de ferrocarril hacia el aeropuerto de Zaventem también debería reducir considerable del tráfico.

Finalmente, Flandes demuestra su situación céntrica con un abanico de trenes de alta velocidad, que llegan a las grandes ciudades europeas en cuestión de unas horas. El Thalys tarda apenas 1 hora y 25 minutos en recorrer el trayecto entre Brussel (Bruselas) y París, y menos de 3 horas hasta Ámsterdam. A Colonia se tarda 1 hora y media. Con el Eurostar se llega al centro de Londres en 1 hora y 51 minutos. Pero también se puede llegar a Roma, Ginebra, Marsella, Madrid... en trenes de alta velocidad.



transporte

El transporte de mercancías por ferrocarril va en aumento

www.eurostar.com
www.thalys.com
www.tgv.com
www.nmbs.be



red de carreteras

La segunda red de carreteras más densa de Europa



En 1994, Nike, la empresa fabricante de calzado, ropa y equipamiento deportivos, abrió en Laakdal (provincia de Antwerpen) un centro logístico para toda Europa. "La cercanía del canal Albertkanaal y la presencia de una terminal de contenedores nos ofreció la oportunidad de plantearnos el transporte multimodal" dice Filip Peeters, Director del Departamento de Inspiración del Centro Logístico Europeo de Nike.

En 2007, sólo el 4% de los productos de Nike se transportaron por carretera. ¡Bueno para el medio ambiente y para ahorrar en gastos!

Parecerá algo insólito, pero el transporte en embarcaciones fluviales es más rápido que el transporte por carretera. "La mayoría de los productos de Nike se fabrica en Extremo Oriente. Esos productos se envían en contenedor al puerto de Antwerpen. Por tanto, todos los contenedores llegan juntos aquí, tanto aquellos que se necesitan de forma inmediata como todos los demás.

Desde allí el transporte de los contenedores hasta Laakdal es más rápido en embarcaciones fluviales que en camión. Llevamos los contenedores a nuestras instalaciones, donde vemos qué contenedores hay que abrir antes. Esa estrategia nos proporciona un considerable ahorro de tiempo."

En calidad de Director del Departamento de Inspiración, Filip Peeters piensa, entre otras cosas, en el modo de distribuir la mercancía. Actualmente, el 86% de toda la mercancía que despachan los empleados del Centro Logístico europeo de Nike llega a Laakdal en embarcaciones fluviales.

El 10% se transporta en ferrocarril. Esa es la forma en que se transportan los contenedores que llegan al puerto de Zeebrugge. "La manera en que entra la mercancía la tenemos totalmente estructurada. No obstante, analizamos constantemente qué medios de transporte podemos usar para transportar la mercancía a todas partes de Europa. De esa manera se encuentran soluciones muy diferentes para cada región. La mercancía destinada a Grecia, por ejemplo, la transportamos en camión hasta Genk. Desde allí continúa en tren hasta Grecia. Y en la distribución detallista es cuando recurrimos al camión."

Otro aspecto es el desarrollo de métodos de empresariado sostenible. "Por ejemplo, tenemos un parque de molinos de viento con seis turbinas. Toda la energía que utilizamos es verde. Sólo necesitamos gas aún para la calefacción de los edificios. Es emocionante llevar a cabo una empresa sostenible con energía verde."

La embarcación fluvial desplaza al camión



Aeropuerto de Brusel en Zaventem

17.000.000

Puntos fuertes:

- Amplia red de carreteras
- Margen para el desarrollo de la capacidad y de la interpretación
- Inversiones en el desarrollo del ferrocarril, del transporte en embarcaciones fluviales y de los aeropuertos
- Experiencia en logística



... en el aire

Flandes tiene cuatro aeropuertos. El mayor es el Aeropuerto de Brusel, de Zaventem, seguido por el de Oostende-Brugge, que se ocupa principalmente del transporte de mercancías y de vuelos chárter. Cerca de Antwerpen se encuentra el aeropuerto regional de negocios de Deurne. El Aeropuerto Internacional de Kortrijk-Wevelgem, especializado en la navegación aérea privada de menor envergadura y en la formación de pilotos, se ha convertido en un aeropuerto regional de negocios moderno y flexible. Con una media de 17 millones de viajeros al año, el Aeropuerto de Brusel es el principal aeropuerto de transporte de personas

de Flandes. También como aeropuerto de transporte de mercancías, el Aeropuerto de Brusel desempeña un papel cada vez más importante.

Y es que es el sexto aeropuerto de transporte de mercancías más grande de Europa. Por eso se están realizando cuantiosas inversiones en ambiciosos proyectos de infraestructuras, tales como la ampliación de Brucargo West. A finales de 2011, la capacidad total de almacenamiento en las condiciones de almacenamiento y de tratamiento de la mercancía según las necesidades actuales se habrá incrementado de 250.000 a 370.000 metros cuadrados.

www.brusselsairport.be
www.ost.aero
www.antwerp-airport.be
www.kortrijkairport.be

H.E. Maria Manuela dos Santos Lucas

EMBAJADORA DE MOZAMBIQUE
EN EL BENELUX



● Mozambique

- Nacionalidad: Mozambiqueña
- Domicilio: Brusel
- En Flandes desde 2003

¿Cómo describiría usted la cooperación con Flandes?

“La cooperación es una asociación clara, con compromisos a largo plazo. El Gobierno de Flandes concede apoyo directo al Estado de Mozambique. Además, Flandes también trabaja estrechamente, sobre el terreno, con agencias internacionales y con ONG. Por medio de un mecanismo bien flexible, Flandes hace un seguimiento estrecho de todos los proyectos, para saber dónde y con qué eficacia se aplican los medios de ayuda.”

¿En qué consiste exactamente esa cooperación?

“La mayoría del presupuesto que destina Flandes se invierte en el sector de la sanidad pública, especialmente en la lucha contra el VIH/SIDA. Con resultados. Entretanto, ya hemos conseguido frenar el VIH/SIDA. Para nosotros esa es la demostración de que el enfoque de esa lucha es correcto y de que la ayuda y los fondos recibidos – en parte gracias a Flandes – se aplican con eficacia. Además, Flandes está ayudando a Mozambique en la eliminación de las minas, por medio de un proyecto en el que se utilizan ratas para la detección de las minas. El tercer pilar de nuestra cooperación es la formación técnica y profesional. De esa manera, Flandes nos está ayudando a alcanzar los objetivos del milenio.”

H.E. Maria Manuela Dos Santos Lucas es desde 2003 embajadora de la República de Mozambique en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, y es la Presidenta de la representación de Mozambique ante la Unión Europea. Mozambique es uno de los países socios de Flandes en los proyectos de cooperación al desarrollo. Desde la reforma del Estado, llevada a cabo en 1993, Flandes tiene una política propia en materia de cooperación para el desarrollo.



“Cuando el Gobierno de Flandes se compromete a algo, pone a disposición todos los medios para cumplir su compromiso”



Bienvenido a Flandes



D I V E R S I D A D



A los flamencos se les suele definir como un pueblo más bien modesto. Sin embargo, la Historia reciente nos muestra que en realidad es un pueblo que mira hacia adelante, con una mirada abierta al mundo. Así, prácticamente todos los flamencos hablan al menos un segundo idioma, lo cual facilita el contacto con personas de otras culturas. También hay en Flandes buenas infraestructuras en diferentes ámbitos, que pueden ser de ayuda a los extranjeros que deseen instalarse aquí. A las personas que vienen a Flandes se les ofrece un proceso de adaptación social. Numerosos expatriados piensan que vivir y trabajar en Flandes es un lujo, y disfrutan del espíritu abierto y accesible de Flandes y de sus habitantes. Testigos de ello son los más de 5% de extranjeros de más de cincuenta nacionalidades que viven en Flandes. Un conocido ejemplo al respecto es la cantidad de holandeses que se mudan a la zona fronteriza con Flandes.

- www.flanders.be
- www.derand.be
- www.huisnederlandsbrussel.be
- www.oefenhierjeNederlands.be
- www.binnenland.vlaanderen.be/inburgering
- www.bru-taal.be
- www.taalblad.be
- www.cafecombinne.be



Flandes se encuentra en una región donde se cruzan tres culturas: la germánica, la románica y la anglosajona. Esa conciencia hace que los flamencos admitan fácilmente las influencias procedentes de fuera, tanto en materia cultural o culinaria, como social o profesional.



Antwerpen, ciudad secular de los diamantes



El mundo viene a Flandes

Los inversores extranjeros ven en Flandes una región atractiva para sus negocios. En 2006, por ejemplo, inyectaron más de dos mil setecientos millones de euros en la economía de Flandes, casi el doble que en 2005. 60 nuevos proyectos y 93 ampliaciones, principalmente en la industria del automóvil y en el sector químico, crearon más de 4.000 nuevos empleos. También el sector logístico está en pleno auge.

De las nuevas inversiones en Flandes, las empresas estado-unidenses no llegan a la cuarta parte. Tradicionalmente, son los países vecinos, los Países Bajos, Francia y Alemania, los inversores más importantes. A continuación vienen la India, Japón y el Reino Unido. La tendencia más llamativa es el aumento del interés por Flandes de los inversores de la India. Esa tendencia se nota principalmente en la industria del diamante. Antwerpen es desde hace siglos la plataforma central del comercio internacional en diamantes.

Línea de automontaje, Gent

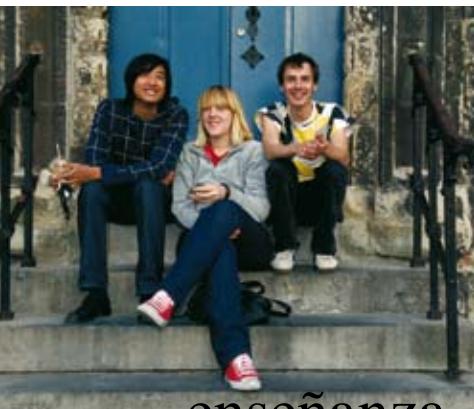


inversión



Industria química en Zwijndrecht, Antwerpen

¿Desea más información sobre cómo invertir en Flandes? En la página web www.investinlanders.com se proporciona información sobre el funcionamiento de la economía de Flandes y sobre la legislación y la normativa fiscal pertinentes.



enseñanza

Enseñanza de alto nivel

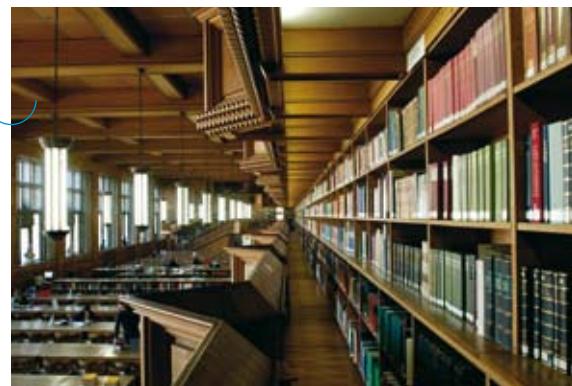
Los flamencos son políglotas. Eso se debe principalmente a la calidad de la enseñanza en Flandes. Esa enseñanza prepara a los jóvenes de manera óptima para una sociedad que cambia rápidamente y que cada vez está más enfocada al ámbito internacional. Flandes se ha ganado sobradamente la magnífica reputación de su enseñanza, a la vista de los resultados del proyecto de investigación PISA.

El Program for International Student Assessment (PISA, una iniciativa de la OCDE) mide la comprensión lectora, la capacidad de solucionar problemas y los conocimientos de matemáticas y científicos en jóvenes de 15 años. Los estudiantes flamencos están entre los mejor situados en matemáticas. En las demás materias sólo los superan los finlandeses.

www.pisa.oecd.org

Los estudiantes flamencos también hablan más idiomas que otros jóvenes de su edad de otros países. Los estudiantes de segundo y tercer curso de la Enseñanza General Secundaria hablan 2,5 idiomas de media. Los alumnos de otros países de la Unión Europea hablan 1,5 idiomas por término medio.

Biblioteca universitaria de Leuven



Puntos fuertes:

- Alto nivel de escolarización de la población laboral
- Alta productividad laboral
- Magnífico sistema educativo
- Conocimientos de idiomas
- Ambiente favorable a las inversiones
- Asistencia sanitaria y social para todos

Flandes social

Flandes es conocida por la calidad y alto desarrollo de sus infraestructuras de bienestar y de sanidad. El sistema de Seguridad Social está muy bien organizado y ya ha servido en varias ocasiones como modelo para otros países.

Ese sistema hace que el riesgo de pobreza sea en Flandes uno de los más bajos de Europa. Gracias a un sistema de guarderías y escuelas desarrollado, bien estructurado y accesible al bolsillo, también los adultos pueden encontrar su lugar en el mercado laboral. Como consecuencia, la calidad de vida en Flandes es una de las más altas de Europa.



INVESTIGADOR EN EL IMEC

Lars Ake Ragnarsson



● Suecia

- Nacionalidad: Sueca
- Nacido en 1968
- En Flandes desde 2004

¿Por qué vino usted a Flandes?

“El IMEC (Interuniversitair Micro-Elektronica Centrum = Centro Interuniversitario de Micro-Electrónica) me ofrece la oportunidad de avanzar dentro de mi especialidad profesional. En IBM Nueva York, realizaba investigación de carácter más fundamental. En Flandes investigo sobre el almacenamiento de datos, y los resultados de esa investigación se estarán utilizando dentro de cinco años.”

¿Cuál es la diferencia principal con su trabajo anterior?

“Yo soy ingeniero de carrera, un hombre de ciencia. Por eso me suena raro oírme decir que me atrae la dimensión multicultural del IMEC aquí. Al IMEC, situado en la ciudad universitaria de Leuven (Lovaina) acuden investigadores de todo el mundo, y ese ambiente multicultural me parece asombrosamente estimulante.”

¿Se siente valorado?

“Desde luego. En Flandes hay un claro interés por la investigación y el desarrollo, y en el IMEC me siento muy valorado.”



Lars Ake Ragnarsson es investigador del IMEC. El IMEC es el mayor centro europeo independiente de investigación, especializado en microelectrónica y nanoelectrónica, sistemas integrados, técnicas de embalaje de chips, electrónica biomédica, electrónica orgánica, células solares y redes de sensores.

www.imec.be

“De todo el mundo acuden investigadores al IMEC”

En camino hacia el futuro

Sólo las sociedades que invierten en investigación y desarrollo (I+D) son capaces de seguir el ritmo a un mundo en continuo y rápido cambio. Flandes está preparada para aceptar ese reto.

La intensidad de I+D, utilizada para calcular el porcentaje de los ingresos brutos que una determinada región destina a la investigación y al desarrollo, muestra que Flandes se encuentra en los primeros puestos de Europa. Flandes presta cada vez más atención a la innovación. Los productos y servicios de nuevo desarrollo abarcan aproximadamente la cuarta parte de la facturación total de las empresas de Flandes, las cuales colaboran estrechamente con los centros de conocimiento.

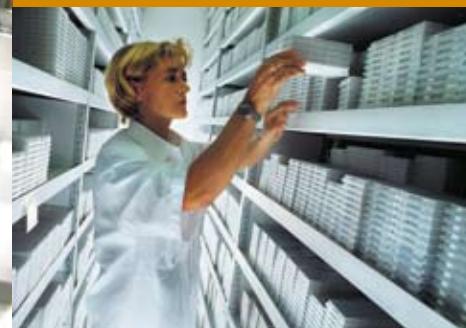
Los empresarios pueden utilizar los servicios de los centros de conocimiento para solucionar problemas técnicos específicos, para supervisar la innovación tecnológica o para probar productos. Para averiguar qué centro de conocimiento es el más adecuado para solucionar un determinado problema, se puede recurrir a los servicios de un centro de innovación. El personal del centro de innovación organiza citas con diferentes centros de conocimiento. Finalmente, el cliente decide con quién se embarca.

Dentro de los centros de conocimiento de Flandes diferenciamos los centros de investigación estratégica y los consorcios de la competencia.

Los centros de investigación estratégica realizan su labor con vistas al potencial económico o social que se puede alcanzar en un futuro más o menos cercano. Se trata de agrupaciones de colaboración, con alcance internacional y una infraestructura fija. Los consorcios de la competencia tienden un puente entre la economía y la innovación tecnológica. Esas organizaciones han surgido todas ellas bottom-up, y reúnen fuerzas de diferentes sectores, la mayoría de las veces en forma de proyectos de cooperación privados y públicos.



©IMEC



©VIB

Además del IMEC y del Instituto de Medicina Tropical, la corona de centros de conocimiento estratégicos consta de:

El IBBT, el Instituto Interdisciplinario de Tecnología de Banda Ancha, es un instituto de investigación enfocado al ICT en general y al desarrollo de aplicaciones de banda ancha en particular. La misión del IBBT es formar personal altamente competente y realizar investigaciones multidisciplinares al servicio del mundo empresarial de Flandes y del Gobierno.
www.ibbt.be

VITO, el Instituto Flamenco de Investigación Tecnológica, proporciona soluciones tecnológicas innovadoras y presta asesoramiento científico y apoyo a empresas en materia de tecnología de la energía, estudios integrales sobre el medio ambiente, tecnología de materiales, mediciones medioambientales, tecnología del medio ambiente y de procesado, toxicología medioambiental, detección a distancia y procesos de observación de la Tierra.
www.vito.be

Por medio de la investigación genética, el Instituto Interuniversitario Flamenco de Biotecnología alcanza conocimientos básicos nuevos sobre los procesos anormales o patológicos de células, órganos y organismos (ser humano, plantas y microorganismos). Las nuevas tecnologías y descubrimientos que se derivan de esa investigación forman la base para desarrollar aplicaciones para el diagnóstico de enfermedades y la medicina en general.
www.vib.be

Consortios flamencos de la competencia:
Flanders Drive (industria del automóvil)
www.flandersdrive.be

VIL (logística)
www.vil.be

Flanders"FOOD (alimentación)
www.flandersfood.com

Flanders InShape (desarrollo de productos y diseño industrial)
www.flandersinshape.be

VIM (movilidad)
www.vim.be

FMTC (mecatrónica)
www.fmtc.be

IncGeo (geoinformática)
www.incgeo.be

FLAMAC (investigación de materiales high-throughput)
www.flamac.be

De Zeeleuw, buque de investigación del VLIZ



©VLIZ

El Instituto Flamenco del Mar (VLIZ = Vlaams Instituut voor de Zee) es la plataforma de coordinación e información para la investigación marítima en Flandes. Para ello firma contratos de cooperación con grupos de investigación (universidades entre otros) y con gobiernos de Flandes y, además, se mantiene activo en redes nacionales e internacionales. El VLIZ es el punto de confluencia de la investigación y de la política marina y de asuntos relacionados con las costas en Flandes; también es el punto de interlocución internacional.
www.vliz.be

Hay tres agencias públicas que distribuyen dinero destinado a la investigación, previa convocatoria para la presentación de proyectos. El FWO-Vlaanderen financia la investigación fundamental. El IWT es la ventanilla para la innovación y la institución Hércules (Herculesstichting) invierte en infraestructuras para la investigación.
www.fwo.be
www.iwt.be
www.herculesstichting.be

El Gobierno de Flandes hace fuertes inversiones en investigación e innovación. Entre 1995 y 2007 se ha triplicado el presupuesto de Flandes para la política científica.

Los resultados de ese enfoque quedan demostrados con las numerosas empresas spin-off de las diferentes universidades. Los científicos llegan tan lejos en sus investigaciones que pueden comercializar sus resultados. Ejemplos de ello son: Option, Metris y EPYC de la Universidad Católica de Leuven; Plant Genetic Systems, Infogenomix nv, EPAS de la Universidad de Gent; Mediagenix, Elyca, Smets Technology Alliance de la Universidad Libre de Brusel; Bio A.R.T., Ecotrac NV, 3 Win, Fluida NV, Textkernel de la Universidad de Antwerpen; XPEQT AG (anteriormente DESTIN) y Opikanoba/Indaxi NV de la Universidad de Hasselt.

Flandes consigue frenar la tuberculosis en países en desarrollo

El Instituto de Medicina Tropical (Instituut voor Tropische Geneeskunde) tiene fama mundial por su lucha contra el SIDA. Pero ese centro también lleva a cabo actuaciones en otros frentes. Así, la Doctora Anandi Martin lleva a cabo sus actividades en el campo de la lucha contra la tuberculosis. "Anualmente contraen la tuberculosis más de ocho millones de personas, y dos millones mueren a causa de esa enfermedad. Para luchar contra esa enfermedad es importante el diagnóstico precoz. Las pruebas tradicionales son caras y requieren un valiosísimo tiempo para procesarlas. Por ello, para los habitantes de países en desarrollo es vital que existan pruebas rápidas y baratas", nos cuenta la Doctora Anandi Martin.

El equipo del Instituto Tropical ha conseguido crear ese tipo de pruebas. "Hemos desarrollado la prueba estudiando la documentación profesional. Los resultados son formidables. Con nuestras técnicas nuevas ni siquiera se necesita el microscopio para comprobar si una determinada persona padece tuberculosis. Espero que con esta prueba se pueda frenar la tuberculosis", nos cuenta la Dra. Martín. Actualmente está formando médicos extranjeros, para que puedan aplicar estas técnicas en sus países de origen. El Instituto de Medicina Tropical también es famoso por la formación de médicos extranjeros que lleva a cabo.

www.itg.be

El Instituto de Medicina Tropical de Antwerpen (ITG) está a la cabeza en el ámbito internacional en materia de investigación sobre el SIDA e investigación sobre enfermedades tropicales. Está especializado en la formación de profesionales y en la prestación de servicios a países en desarrollo. Por tanto, una de sus prioridades es la excelencia académica.

Estudiar en Flandes

Anualmente en Flandes van al colegio 1.200.000 niños, a los que imparten clase 120.000 profesores. Pero también está creciendo la conciencia de que el aprendizaje es un proceso que dura toda la vida, que no se detiene una vez se ha conseguido el título. Casi uno de cada diez habitantes de Flandes entre los 25 y los 64 años de edad acuden a cursos de formación adicional.

Flandes tiene cinco universidades (Leuven, Antwerpen, Gent, Hasselt y Brusel), siendo la mayor la Universidad Católica de Leuven, con más de 32.000 estudiantes; además de ser la más antigua. También la Universidad de Gent, con sus casi 30.000 estudiantes, es importante para el área neerlandófono.

En la enseñanza, la internacionalización es un aspecto al que cada vez se da mayor importancia. Los programas europeos de estudios, tales como el programa Erasmus o el programa Leonardo da Vinci ofrecen tanto a escolares y estudiantes de educación superior, como al personal docente, la oportunidad de acumular experiencia en el extranjero. Miles de estudiantes de Flandes aprovechan esa oportunidad. Y viceversa, miles de estudiantes acuden a Flandes dentro del marco de algún programa de estudios europeo.

Flandes tiene diferentes escuelas internacionales. En Antwerpen está la Antwerp British School y la Antwerp International School. En Brusel hay una amplia oferta de escuelas internacionales, de las cuales las dos más importantes son la International School of Brussels y The British School of Brussels. El Europacollege de Brugge (Brujas), donde se imparten clases de nivel universitario, también alberga un centro internacional de investigación y de formación de la United Nations University.

En la cima europea se encuentran diferentes escuelas de negocios de Flandes. La escuela Vlerick Leuven Gent Management School se encuentra entre las 20 mejores de la clasificación anual del Financial Times. Y también la University of Antwerp Management School (UAMS) ocupa un buen puesto dentro de esa clasificación.

www.vlir.be
www.vlhora.be
www.studyinlanders.be
www.xpats.com
 (community/schools directory)



Las empresas de Flandes elaboran productos tecnológicos de primera categoría

Dirk Frimout y Frank De Winne fueron los dos primeros astronautas flamencos que viajaron al espacio. Flandes no solo llega a las estrellas sino que también le fascina desentrañar los secretos de lo súper pequeño. A continuación mostramos una muestra de algunas empresas pioneras flamencas, que se encuentran en la cumbre de su sector profesional.



© Newtec

Ver la televisión en el teléfono móvil o navegar en Internet por satélite no es ciencia ficción. La empresa Newtec, sita en Sint-Niklaas, está especializada en el desarrollo de sistemas de transmisión digital de datos por satélite. Esta empresa flamenca tiene categoría de orden mundial en esa materia.

www.newtec.eu

Todos los hombres y mujeres de negocios utilizan un ordenador portátil con Internet inalámbrica. La empresa flamenca Option fabrica, entre otras cosas, las tarjetas 3-G necesarias para ello. Esa empresa tiene gran éxito. En todo el mundo hay operadores de telefonía móvil que trabajan con la tecnología de Option.

www.option.be



© Option

Sin darte cuenta, has jugado con cartas flamencas. Hace ya más de 250 años que la empresa Carta Mundi fabrica naipes. Esta empresa de Turnhout utiliza tecnología de última generación para fabricar y distribuir naipes para los casinos.

www.cartamundi.be



© Carta Mundi



© Barco

Barco es una empresa flamenca dedicada a la visualización de datos. Esta empresa fabrica desde pantallas para el Airbus A380 hasta pantallas gigantes para las giras mundiales de estrellas del rock y de la música popular como George Michael, Madonna o The Rolling Stones.

www.barco.com

Las empresas de dragados como Jan De Nul y DEME/ Dredging llevan a cabo exclusivamente proyectos de gran calado. Así, los barcos-draga de Jan De Nul, por ejemplo, han construido una gran isla artificial con forma de palmera frente a la costa de Dubai. Para esa obra se tuvieron que desplazar en total 200 millones de metros cúbicos de arena y diez millones de toneladas de piedras.

www.jandenul.com
www.deme.be



© Jan De Nul



© Ablynx

La empresa de biotecnología Ablynx, con sede en Gent y cotizada en bolsa, fabrica nanocuerpos con ayuda del sistema inmunitario de las llamas. Los nanocuerpos se pueden utilizar contra una gran panoplia de enfermedades.

www.ablynx.com

Devgen puede presumir de ser una empresa de prestigio internacional en materia de protección de cultivos. Cuando los exitosos y controvertidos resultados de investigación de Devgen y de Monsanto se publicaron en la revista Nature Biotechnology, su cotización en bolsa dio un enorme salto hacia adelante. Con su nuevo producto se protegen las raíces del maíz contra los insectos.

www.devgen.com



© Thrombogenics

Thrombogenics y K.U.Leuven están desarrollando un nuevo remedio contra el cáncer. Con el compuesto anti-PIGF consiguen luchar eficazmente contra tumores resistentes a otras medicinas. La nueva terapia parece no tener efectos secundarios.

www.thrombogenics.com



Puntos fuertes:

- Innovadores, tanto en los aspectos grandes como en los pequeños
- Dirigidos a la aplicación de los resultados
- Sólida reputación en el campo de la investigación
- Apoyo del Gobierno y de sus diferentes órganos

FLANDES

ESTADO FEDERADO DE BÉLGICA, CORAZÓN DE EUROPA

Desde las reformas introducidas en 1993, Bélgica es un país plenamente federal. Los políticos belgas han creado de forma democrática y pacífica un sistema federal único para conservar la unidad del país y al mismo tiempo otorgar una amplia autonomía a las diferentes Comunidades y Regiones Autónomas. Igual que Alemania tiene sus estados y Suiza sus cantones, Bélgica tiene sus regiones constitucionales, que se denominan regiones autónomas y comunidades.



Comunidades



■ Comunidad Flamenca
□ Comunidad Francesa
■ Comunidad Alemana

Regiones Autónomas



■ Flandes
□ Valonia
■ Brussel, Región Autónoma Capitalina

En Europa, la frontera entre las culturas germánica y románica divide la pequeña Bélgica por la mitad. En el norte de Bélgica (Flandes) se habla neerlandés y en el sur (Valonia) se habla francés. En el centro de Bélgica se encuentra Brusel, la capital del país, donde ambas culturas conviven. Finalmente, tenemos la pequeña Comunidad Germanófona, en el sudeste del país.

Para solucionar los cada vez más frecuentes conflictos de intereses y las diferencias de opinión, se creó en Bélgica una forma de federalismo única. El país se dividió en comunidades y regiones autónomas, con competencias y medios propios. Hay tres Regiones Autónomas (ámbito territorial) y tres Comunidades (ámbito lingüístico): la comunidad Flamenca, Francofona y Germanófona.

Flandes ha elegido claramente a Brusel como la capital de la Región Autónoma de Flandes. Desde el punto de vista histórico, Brusel siempre ha sido una ciudad poliglota, donde la neerlandófona fue durante un tiempo incluso la cultura principal. Actualmente, Brusel es una ciudad cosmopolita, donde conviven numerosas nacionalidades. Brusel también es la sede de numerosos organismos internacionales. Los edificios del Parlamento Europeo, de la Comisión Europea y del Consejo de Ministros, situados alrededor de la plaza Schuman y del parque Leopold dan una imagen característica a la ciudad. Brusel también alberga el cuartel general de la OTAN.

ESTRUCTURA Y COMPETENCIAS DE LA REGIÓN AUTÓNOMA DE FLANDES

La Región Autónoma de Flandes y la Comunidad Flamenca tienen un Parlamento y un Gobierno Flamenca. La Región Flamenca, con capital en Brusel, tiene poder legislativo y poder ejecutivo propios, con competencias amplias – y muy a menudo – exclusivas en los ámbitos interno y de asuntos exteriores.

Parlamento Flamenca

En Flandes existe un sistema de una sola cámara legislativa. El poder legislativo y ejecutivo radica en el Parlamento de Flandes, que lo eligen de forma directa los flamencos cada cinco años.

Composición del Gobierno de Flandes

El Gobierno de Flandes consta de once ministros/as como máximo, de los cuales al menos uno tiene que provenir de Brusel. Cada uno/a de los ministros/as tiene una cartera bien definida de competencias, y para la preparación de su política puede recurrir a funcionarios de los ministerios.

Autonomía máxima del Gobierno de Flandes

Flandes tiene una autonomía máxima en numerosos asuntos. Eso se debe a que el Gobierno de Flandes y el Gobierno federal están en pie de igualdad y sus competencias no se solapan. En cada campo de la política sólo actúa uno de los dos gobiernos en calidad de poder legislador, estando en principio excluida la ingerencia del otro gobierno.

Competencias del Gobierno de Flandes

Flandes tiene competencias en los asuntos siguientes, entre otros: economía, comercio exterior, sanidad pública, distribución de la energía, vivienda, agricultura y horticultura, entorno vital, obras públicas y tráfico, empleo, cultura y educación, ciencia e innovación.



©Parlamento de Flandes, foto Marnix Van Esbroeck

Política exterior autónoma

Desde la reforma del modelo de Estado de 1993, el Gobierno de Flandes puede firmar tratados con socios extranjeros en todos los ámbitos donde tiene competencias en el ámbito interno. Flandes puede firmar directamente tratados internacionales con socios extranjeros dentro de los dominios donde tiene competencias y dispone de representantes diplomáticos propios. Además, Flandes tiene en todo el mundo unos cien representantes relacionados con el empresariado internacional, la agricultura y el turismo, los cuales contribuyen a incrementar el intercambio con otros países.

www.vlaanderen.be

www.flanders.be

www.vlaanderen.be/regering

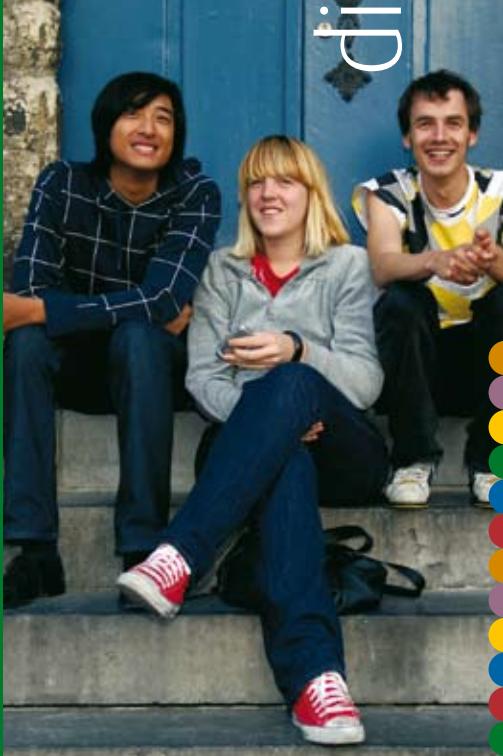
www.vlaamsparlement.be

www.vlaanderen.be/internationaal

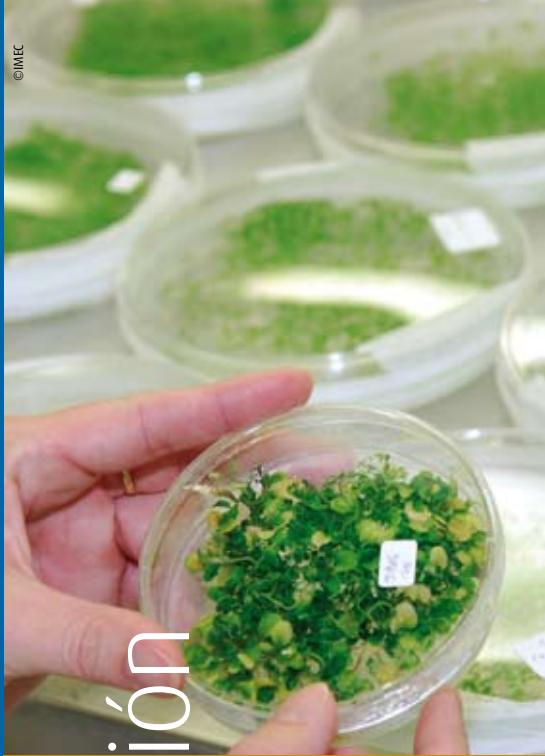


¿Tiene alguna pregunta?
Llame gratis al 1700 desde Bélgica
O llame al +32 2 553 1700 desde
el extranjero

transparencia



diversidad



© IMEC

innovación

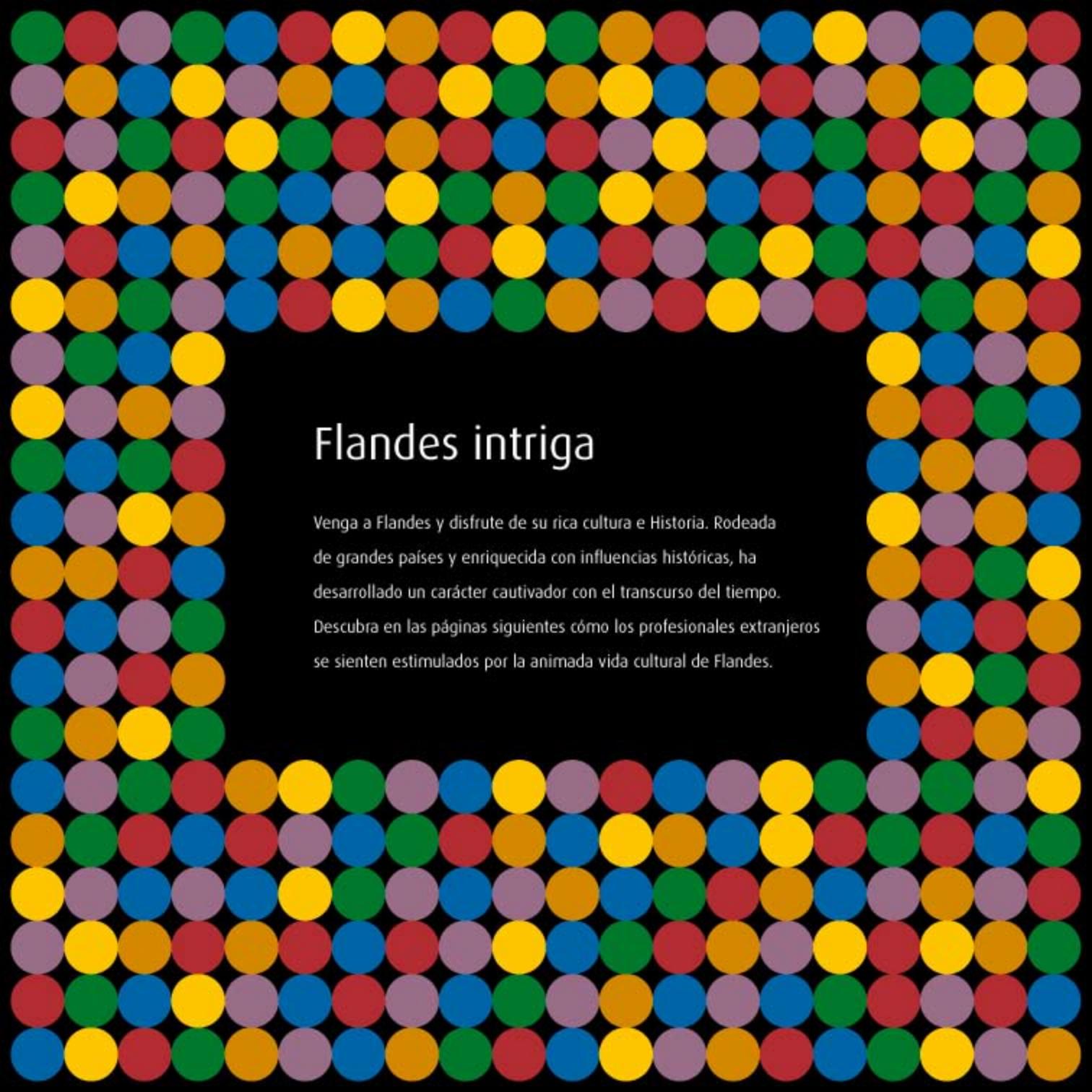




Flandes Intriga

Un sorprendente abanico de cultura y gastronomía





Flandes intriga

Venga a Flandes y disfrute de su rica cultura e Historia. Rodeada de grandes países y enriquecida con influencias históricas, ha desarrollado un carácter cautivador con el transcurso del tiempo. Descubra en las páginas siguientes cómo los profesionales extranjeros se sienten estimulados por la animada vida cultural de Flandes.

Turismo en Flandes

La Agencia de Turismo de Flandes se encarga de la promoción del turismo de ocio y de negocios, en y hacia Flandes, y del desarrollo de una oferta turística de calidad. Esta agencia ofrece apoyo profesional al sector turístico y proporciona información a un público amplio.

Información turística

Grasmarkt 61, 1000 Brussel
Tel: +32 2 504 03 90
Fax: +32 2 513 04 48
E-mail: info@visitflanders.com
www.visitflanders.com

Información empresarial

Grasmarkt 61, 1000 Brussel
Tel: +32 2 504 03 00
Fax: +32 2 504 03 77
E-mail: communicatie@toerismevlaanderen.be
www.toerismevlaanderen.be

VLAM

El objetivo de VLAM, Centro Flamenco de Marketing en Agricultura y Pesca (Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing), es promover, tanto en el territorio nacional como en el extranjero, las ventas, el valor añadido, el consumo y la imagen de productos y servicios de la agricultura, de la horticultura y del sector agroalimentario de Flandes. Esta labor se hace por encargo del mundo empresarial y del Gobierno de Flandes y con la colaboración de tantos eslabones de la cadena como sean posibles. Las actividades más importantes del VLAM se centran en la investigación de mercado, en la promoción y en la comunicación.
Koning Albert II-laan 35 bus 50, 1030 Brussel
Tel: +32 2 552 80 11
Fax: +32 2 552 80 01
E-mail: vlam@vlam.be
www.vlam.be

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----|
|  | Calidad de vida | |
|  | ● Testimonio: Kathryn Bennetts | 4 |
|  | Food & drinks | 6 |
|  | Case Christer Elfving | 7 |
|  | Shop till you drop | 8 |
|  | Juegos sin fronteras | 10 |
|  | En Flandes se pueden vivir muchas cosas | 11 |
|  | Riqueza histórica | |
|  | ● Testimonio: Till-Holger Borchert | 12 |
|  | El pasado vive | 14 |
|  | Imagen en Flandes | 17 |
|  | Entre el pasado y el presente | 18 |
|  | Calidad que apetece probar | 20 |
|  | Avant-garde | |
|  | ● Testimonio: Rie Tanaka | 22 |
|  | Riqueza musical | 24 |
|  | La moda coloca a Flandes en el mapamundi | 25 |
|  | Teatro – todas las convenciones por la borda | 26 |
|  | Arte en Flandes | 27 |
|  | Espacio para películas nuevas | 28 |
|  | Bailando por el mundo | 29 |
|  | Flandes y la lucha contra la fealdad | 30 |
| | Arquitectura y urbanismo en Flandes | 31 |

INTENDENTE DEL REAL
BALLET DE FLANDES

Kathryn Bennetts



● Australia

- Nacionalidad: Australiana
- Domicilio: Antwerpen
- En Flandes desde 2005

¿Por qué vino usted a Flandes?

“Yo creía que el Ballet de Flandes era una compañía cuyos bailarines tenían una sólida base técnica. Y sabía que ese Ballet se podía situar en la escena internacional si trabajaba con reputados coreógrafos.”

¿Qué le parece vivir y trabajar en Flandes?

“Flandes es fascinante. Los flamencos disfrutan de la vida. Les gusta comer bien. Se visten a la moda. Aprecian el arte. A veces, esta tierra tiene una sensibilidad mediterránea. Flandes es la Italia del Norte.”

¿Qué ambiciones tiene usted?

“Al Ballet de Flandes le corresponde un sitio entre las grandes compañías del mundo. Lo hemos podido demostrar las pasadas temporadas y tenemos que seguir demostrándolo las siguientes.”

©Real Ballet de Flandes



Kathryn Bennetts es intendente del Real Ballet de Flandes. Con la representación Impressing the Czar el Ballet se dio a conocer internacionalmente. Recibe solicitudes de todo el mundo para actuar en los templos del ballet más importantes.



“Flandes es la Italia del Norte”



Food & drinks

En Flandes los sibaritas se sienten como en casa, con derecho. Los más de 11.000 cafés, desde la taberna del pueblo que ofrece cervezas flamencas hasta los bares a la moda de las ciudades, son la prueba de ello.

A los flamencos les gustan sus tradiciones, pero también les gusta ir de excursión culinaria a los 16.000 restaurantes y cervecerías. Porque entre los estofados con patatas fritas y el sushi o el sashimi, en Flandes hay de todo al alcance de la mano. Para una agradable tarde fuera, para estar entre amigos, o para obsequiar a tu pareja, la oferta de Flandes es amplia y diversa, para todo tipo de presupuestos.

Los gastronómicos se sienten como en casa en cualquiera de los restaurantes de muchas estrellas. Peter Goossens, del 't Hof van Cleve en Kruis-houtem (Flandes Oriental), Geert Van Hecke del De Karmeliet en Brugge (Brujas) (Flandes Occidental) o Wouter de Keersmaekers, del restaurante De Schone van Boskoop, en Boechout (Antwerpen) son sólo algunos chefs de cocina que hacen brillar estrellas Michelin en el firmamento flamenco.

Bernard Lahousse, un bioingeniero de Flandes Occidental, investiga las "propiedades fisicoquímicas de los materiales e ingredientes", e intenta ponerlos al servicio de la alta gastronomía: productos nuevos, técnicas de actuación, una mejor expresión de sabores, otras texturas y formas...

www.foodfordesign.be



Y, ¿existe algo más rico para una tarde fuera que un cucurucho de patatas fritas del puesto de la esquina? Por desgracia, los pequeños puestos callejeros de patatas fritas ven amenazado su futuro, pero bajo la torre de la iglesia aún se encuentran.



Christer Elfving los alimentos del futuro

Christer Elfving llegó a Antwerpen (Amberes) en 1987 y se enamoró de esta ciudad portuaria. "Yo no he seguido ningún tipo de formación formal de chef de cocina, pero siempre me ha interesado la cocina. En Flandes he podido dar a mi pasión por los alimentos una nueva dimensión", nos dice este natural de Suecia.

Christer Elfving abre a mediados de los años 90 el restaurante de moda "Absoluut Zweeds" (Totalmente Sueco) y se convierte en un invitado muy solicitado en los programas de cocina de radio y televisión. En sus bonitos libros de cocina

enseña a sus lectores a experimentar con ingredientes que actualmente aún son grandes desconocidos.

"Tengo curiosidad por los alimentos del futuro. Los flamencos se ven inundados por norivel, durián, jamón y otros productos alimenticios procedentes de otras partes del mundo. Tienen gran curiosidad por saber qué comen y beben. Los flamencos no sólo quieren saber de dónde proviene el jamón sino que también quieren saber cómo se elabora ese jamón. Buscan la autenticidad en sus alimentos."

Christer también es asesor culinario de una cadena de grandes almacenes. "Yo procuro crear comidas preparadas de alta calidad. Y eso funciona bien. Mi receta de albóndigas con una salsa tradicional sueca es el tercer producto que mejor se vende dentro de esa gama."



Shop till you drop

En los centros históricos de las ciudades de Flandes podrás encontrar todo aquello que tu corazón desea: desde centros comerciales y cadenas internacionales hasta la alta costura y el diseño de moda de diseñadores flamencos. Las calles peatonales comerciales, tales como Meir en Antwerpen, Nieuwstraat y Louizalaan en Brussel (Bruselas), Veldstraat en Gent (Gante) o Bruul en Mechelen (Malinas) se ven los sábados totalmente tomadas por personas que aprovechan para disfrutar yendo de compras.



www.modenatie.be

Maasmechelen Village



©Flor Esser

También los numerosos mercados de Flandes tienen un gran poder de atracción. Así, te puedes sentir el domingo en el Zuidmarkt de Brussel como si estuvieras en algún sitio del Mar Mediterráneo. Aquellos que prefieran las antigüedades no se pueden perder el Zavel de Brussel, la calle Kloosterstraat y el mercado Lijnwaadmarkt de Antwerpen, los alrededores de Sint-Jacobs en Gent y el mercado de antigüedades de Tongeren. Cotillear entre objetos usados se puede hacer durante todo el año en numerosas ciudades. En la plaza Vossen de Brussel hay mercadillo todos los días. El Zwarte Markt de Tessenderlo es

uno de los más grandes mercados cubiertos de Europa, donde se pueden encontrar fantásticos objetos de segunda mano.

También las majestuosas galerías de Sint-Hubertus, situadas entre la Estación Central y el Grote Markt (Gran Mercado) de Brussel son muy especiales. Esas tres galerías neoclásicas, con sus techos de cristal de ocho metros de altura te hacen pensar en la rica vida de la burguesía del siglo XIX. Cuando esta maravilla de la arquitectura abrió en 1846, era la primera calle comercial cubierta del mundo. También para los fanáticos del chocolate es éste un lugar de peregrinaje. En

1912, Jean Neuhaus creó el primer praliné.

Maasmechelen se encuentra cerca del punto de confluencia de Bélgica, los Países Bajos y Alemania. En este precioso lugar de Flandes el Ayuntamiento creó el concepto Maasmechelen Leisure Valley: un lugar de ocio para personas que disfrutan con la moda, la cultura, el deporte y la naturaleza. El centro comercial de Maasmechelen Leisure Valley es Maasmechelen Village, que es como una ciudad dentro de la ciudad, donde se venden restos de serie de las grandes marcas de moda a precios muy interesantes.



Juegos sin fronteras

Flandes produce deportistas de alto nivel en numerosas disciplinas. Con la tenista Kim Clijsters Flandes ha tenido, durante los últimos años, una deportista de la élite mundial. El ciclista Tom Boonen y el ciclista de cross Sven Nys llevan años venciendo a sus oponentes. La atleta Kim Gevaert, campeona de Europa de sesenta metros, se ha clasificado sin dificultad para los Juegos Olímpicos de Pekín de 2008. Y también la saltadora de altura Tia Hellebaut se sube a lo más alto del podio con regularidad.

En Flandes se apoya activamente a los deportistas de élite. Para que se puedan dedicar exclusivamente a mejorar su rendimiento deportivo, el BLOSO (Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie, Mejora del Desarrollo Corporal, del Deporte y del Ocio al Aire Libre) les ofrece un contrato de deporte de élite. Pero también el resto de los flamencos están motivados para practicar algún deporte a su nivel en alguno de los 20.000 clubes deportivos de Flandes. Pasear y montar en bicicleta son los deportes que más se practican, seguidos por el fitness y la natación. Los efectos positivos del deporte – que cada vez practican más las mujeres y los ancianos – se ven en el incremento de la esperanza de vida del flamenco medio.

www.topsportvlaanderen.be
www.bloso.be
www.vlaanderen-vakantieland.be
www.visitflanders.com



La geografía llana de Flandes es ideal para practicar el ciclismo. Flandes tiene una red de vías ciclistas de 20.000 kilómetros. Gracias al sistema de cruces de caminos, cada uno se puede programar la excursión que más le apetezca. Desde cada cruce hasta el siguiente, el camino transcurre de forma segura por los lugares más bonitos de Flandes. En función de las ganas y del presupuesto de cada uno, hay alojamiento en refugios para el viajero, hoteles y campings. Algunos de esos alojamientos disponen de aparcamientos para bicicletas y juegos de reparación para los fanáticos de la bicicleta que hayan sufrido alguna avería. Se pueden reconocer por el logotipo de Fietsvriendelijke Logies (Alojamiento para el Aficionado a la Bicicleta).



En Flandes se pueden vivir muchas cosas

Ya te guste la música clásica, el rock, la música étnica, el jazz, las artes plásticas o las artes escénicas, en Flandes hay continuamente muchas cosas que ver en muchos sitios. Una antología de entre los numerosos eventos anuales y bienales.

Hace ya más de treinta años, a principios de julio, se organizó el Festival de Rock de Werchter, durante el cual diferentes artistas de renombre del rock y de la danza nacionales e internacionales, mantuvieron despierto durante cuatro días al soñoliento pueblecito de Werchter, en Brabante Flamenca. Según algunos especialistas, éste es el mejor festival del mundo. Para la primera generación de visitantes de festivales, en 2002 se añadió "TW Classic" y en 2008 se creó el "Werchter Boutique", que es el nuevo festival para las familias de Flandes.

www.rockwerchter.be
www.twclassic.be
www.werchterboutique.be

El verano de Antwerpen absorbe durante dos meses a los habitantes de Antwerpen y a los turistas que acuden a ella con las mejores actuaciones circenses del mundo, actuaciones musicales en todos los barrios de la ciudad y proyecciones de películas al aire libre al lado del Escalda.

www.zomervanantwerpen.be

En la segunda quincena de julio Gent se pone totalmente patas arriba durante las Fiestas de Gent (Gentse Feesten). Durante diez días se puede disfrutar en toda la ciudad de música, teatro callejero y marionetas.

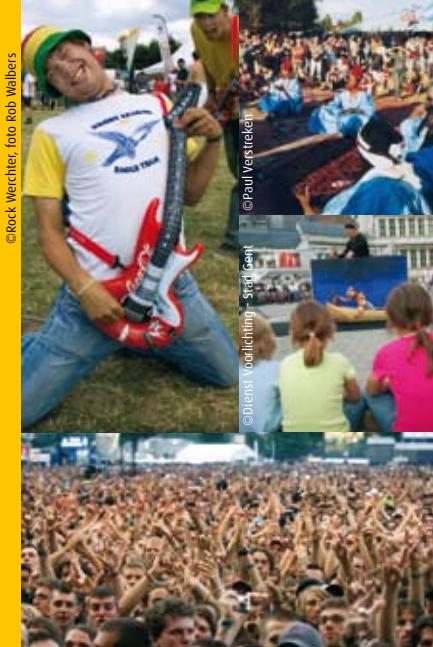
www.gentsefeesten.be

Los amantes de la música étnica se acercan en julio a Boechout, cerca de Antwerpen para bailar durante tres días los ritmos africanos, asiáticos o caribeños, y para disfrutar de bebidas y aperitivos exóticos durante este agradable festival familiar.

www.sfinks.be

Theater aan Zee (Teatro a la orilla del Mar), a comienzos de agosto, es un festival de teatro y música de diez días, que se celebra en lugares inesperados de Oostende (Ostende), donde podrás descubrir jóvenes creadores de teatro, el mejor teatro callejero, comedia y teatro infantil.

www.theateraanzee.be



©Rock Werchter, fotografía Rob Walbers

Puntos fuertes:

- Disfrutar de la vida
- Podrás encontrar lo que está buscando:
 - Comer y beber
 - Ir de compras y salir
 - Deporte
- Orografía llana de Flandes

Cada dos años, Brugge celebra un festival dedicado al jazz europeo, con numerosos conciertos, sesiones jam, proyecciones de películas y con mucho, mucho ambiente.

www.jazzbrugge.be

Beaufort es un encuentro entre el arte actual y la costa de Flandes, acontecimiento que produce imágenes que ahogan los ánimos, instalaciones que invitan al reposo o actuaciones inventivas en paisajes. Este evento se celebra cada tres años, de abril a octubre.

www.dekust.org

La secular unión de Brugge con encaje la celebra esa ciudad durante MarkANT, con exposiciones en diferentes lugares y con un auténtico programa musical.

www.museabrugge.be

Till-Holger Borchert

CONSERVADOR DEL MUSEO GROENINGE
(GROENINGEMUSEUM)



● Alemania

- Nacionalidad: Alemana
- Domicilio: Brugge
- En Flandes desde 2001

¿Por qué vino usted a trabajar a Flandes?

“Durante mis estudios me especialicé en primer lugar en arquitectura medieval. Como tengo vértigo, me pasé a la pintura de esa época. En esa disciplina tiene uno que hablar sobre los flamencos primitivos. El Museo Groeninge tiene la colección más interesante en ese campo.”

¿No es extraño que un alemán esté al frente de un museo flamenco?

“Al abrirse las fronteras de la Unión Europea también se internacionalizó el mundo del arte y, efectivamente, el hecho de que las autoridades de Brugge hayan colocado a un extranjero al frente del Museo Groeninge muestra que tienen visión.”

¿Qué le parece la vida en Brugge?

“En esta ciudad, patrimonio de la humanidad, la tradición y la actualidad van de la mano. Al principio, los habitantes de Brugge se muestran escépticos con respecto a lo nuevo. Yo les sigo y observo esa actitud como un desafío para renovar con calidad. Nuestros museos siguen esa pista en todos los aspectos.”



Till-Holger Borchert - especialista en Flamencos Primitivos - es conservador del Museo Groeninge desde 2000 (Groeningemuseum). Este museo expone seis siglos de pintura, desde Jan van Eyck hasta Marcel Broodthaers.

“La diversidad que se puede encontrar en una superficie tan pequeña es, como mínimo, única”

El pasado vive

El pasado es tangible en Flandes. Los campanarios orgullosos son testigo de los tiempos en los que las ciudades aún eran poderes independientes. En las iglesias y catedrales se conservan colecciones de arte impresionantes que atraen a turistas de todo el mundo. Y en las seis ciudades del arte puedes pasear por las sinuosas callejuelas y olvidarte totalmente del presente.

Antwerpen, Brugge, Brussel, Gent, Leuven (Lovaina) y Mechelen llevan con derecho y con orgullo el sobrenombre de ciudad flamenca del arte. Hay también muchas otras ciudades flamencas con un rico patrimonio: Lieke puede estar orgullosa de su torre Zimmertoren y del elegante centro de la ciudad, Hasselt mima sus tradiciones en el Museo de la Ginebra (Jenevermuseum), y Tongeren, la ciudad más antigua de Flandes, muestra de forma interactiva el pasado histórico en el Museo Galo-Romano (Gallo-Romeins Museum).

www.vlaanderen-vakantieland.be
www.visitflanders.com
www.cultuurweb.be
www.inflandersfields.be
www.dekust.org
www.galloromeinsmuseum.be
www.jenevermuseum.be



En 2014 se cumplirán exactamente cien años del estallido de la Primera Guerra Mundial. Especialmente en Westhoek, situada en la provincia de Flandes Occidental, se libraron terribles batallas. En la memoria de los ingleses, los franceses, los alemanes y los belgas aún siguen marcados los nombres de Passendale e Ieper. Por eso, el turismo de paz hacia Westhoek se convierte a menudo en un viaje lleno de emociones. En el museo de Ieper, In Flanders Fields, se puede obtener una imagen impresionante sobre la vida cotidiana y la muerte en el frente. Desde el 24 de julio de 1927 en Ieper aún se toca el Last Post (tradicional saludo al soldado caído) en la Menenpoort a las 8 de la tarde. Aquí se levantó un monumento en honor de los numerosos soldados de la Commonwealth británica que sucumbieron y cuyos cuerpos no fueron encontrados nunca.



In Flanders Fields Museum, Ieper

Brugge (Brujas) por encima

El término "Brugge" no se refiere a los puentes sobre el río Reie (Brugge parece tener la misma raíz que el término "brug" = "puente"), sino a la deformación del antiguo término noruego que significaba embarcadero o muelle. Hasta el siglo XV, Brugge era una de las ciudades portuarias más importantes de Europa. Eso explica el precioso centro de la ciudad, que la UNESCO ha clasificado como Patrimonio de la Humanidad. Cada año 2,5 millones de personas visitan Brugge. Sentados en los barcos que navegan por el Reien o en las carrozas de caballos, los turistas disfrutaban de la sorprendente tranquilidad del centro de la ciudad, por el que apenas circulan coches.

antwerpen



Ambiente en Antwerpen (Amberes)

Antwerpen, la ciudad portuaria más importante y uno de los motores industriales de Flandes, tiene algo más que ofrecer aparte de catedrales, iglesias y museos llenos de cuadros de Rubens y de Van Dijck. El antiguo centro de la ciudad merece más que una visita. Al lado de la Estación Central se encuentra el afamado barrio de los diamantes, donde se comercializan y se trabajan esas piedras preciosas desde hace siglos. El Zuid es el barrio donde se encuentran los cafés y restaurantes de moda y los clubes nocturnos elegantes. En Het Eilandje, la isleta, situada en los muelles más antiguos, construidos por Napoleón, se encuentra la Canary Wharf de Flandes. Después de años de obras públicas, la ciudad ha entrado en el siglo XXI con un nuevo brío.

brussel



Brussel (Bruselas) rebosa vida

Brussel, la capital de Flandes y de Bélgica, además de ser la sede de numerosos organismos europeos, tiene más caras que un brillante. Los turistas se quedan boquiabiertos con los numerosos y magníficos edificios históricos situados en y alrededor del Grote Markt (Gran Mercado) o mientras buscan el Manneken Pis. Aquí se encuentran los Museos Reales de Bellas Artes (Koninklijke Musea voor Schone Kunsten), el Museo Real de Arte e Historia (Koninklijk Museum voor Kunst en Geschiedenis) y numerosos museos de otro tipo, la Basílica de Koekelberg, rutas de art-nouveau... y, naturalmente, el Atomium. La modernidad y la historia van aquí de la mano. El barrio De Zavel hechiza con sus numerosos anticuarios y marchantes de arte. El pueblo de Brussel vive aún en la plaza Vossen y en sus alrededores. La plaza Vossen se encuentra en el barrio De Marollen. Por la noche, la gente se reúne en la zona de la Bolsa para salir de fiesta. Se pueden descubrir otras culturas en el barrio africano Matongé, en los diversos barrios turcos y marroquíes, con sus calles comerciales y restaurantes, en el barrio portugués situado en los alrededores de la plaza Flageyplein... Brussel es una gran ciudad, que vive y seduce hora tras hora.

gent

Disfrutar en Gent (Gante)

También en Gent sigue resonando la Edad Media. El impresionante Gravensteen es el único castillo que queda en Flandes con el sistema de defensa intacto. Las tres torres del Belfort, la catedral de San Bavón, que contiene el famoso retablo El Cordero de Dios, y la iglesia de San Nicolás determinan el perfil arquitectónico de la ciudad. Los amantes del arte y el diseño modernos pueden visitar el SMAK (Museo Municipal de Arte Contemporáneo = Stedelijk Museum voor Actuele Kunst) y el Museo del Diseño (Design Museum).

mechelen



leuven



16

Mechelen (Malinas) señorial

A mediados del siglo XVI, Mechelen fue durante un corto periodo de tiempo la capital de los Países Bajos. Más tarde se convirtió en un dominio independiente. Esa historia aparte explica por qué Mechelen, que con sus 80.000 habitantes no es una ciudad demasiado grande, tiene un patrimonio artístico tan impresionante. En la lista de monumentos patrimonio de la humanidad de la UNESCO figuran, entre otros, la Catedral de San Rombout y el Beguinaje (Begijnhof). La sala de congresos de la cervecera Lamot, renovada de manera innovadora, es el centro de la vida nocturna de Mechelen.

Animada Leuven (Lovaina)

La universidad de Leuven, fundada en 1425, fue la primera universidad de los antiguos Países Bajos. La presencia de más de 30.000 estudiantes nacionales y extranjeros explica por qué esta ciudad, con sus numerosos edificios góticos, es tan animada. Numerosos cafés y restaurantes dan su impronta a la vida callejera de Leuven, además de los edificios históricos, tales como el Ayuntamiento, el Beguinaje pequeño y el Beguinaje grande, la biblioteca universitaria, el castillo de Arenberg... También son llamativos los atrevidos proyectos urbanísticos que concilian lo antiguo con lo nuevo y que dan a la ciudad esa aura especial que se merece y que, al mismo tiempo, la hacen tan accesible.

www.toegankelijkreizen.be
www.visitflanders.com
www.antwerpen.be
www.brugge.be
www.brusselsinternational.be
www.visitgent.be
www.inenuitmechelen.be
www.leuven.be

Sala Rubens,
Koninklijk
Museum voor
Schone Kunsten
Antwerpen
(KMSKA)

Imagen en Flandes

Los Primitivos Flamencos son el primer hito de la pintura flamenca (siglo XV y principios del siglo XVI). Los hermanos Van Eyck desarrollaron en el siglo XV una técnica con la cual se tiene la impresión de que la pintura emite luz. Su trabajo más conocido, El Cordero de Dios, aún se puede admirar en la catedral de San Bavón, de Gent. En 1934 fueron robados los Jueces Justos, que era una parte de este políptico. Hasta la fecha no se ha encontrado esa pieza.

Pieter Paul Rubens (1577-1640) es conocido principalmente por las mujeres voluptuosas de sus cuadros y por sus escenas alegóricas sobre el carácter efímero de la belleza. Este inteligente políglota también fue un diplomático altamente valorado. También fue quien descubrió y desarrolló el talento de Antoon Van Dijck. A causa de un escándalo, el niño prodigio de Van Dijck tuvo que escapar de Antwerpen, para terminar siendo pintor de la corte inglesa.

En el siglo XIX vuelve a cobrar importancia la pintura. La primera visita que hizo el

recientemente coronado Leopoldo I a Antwerpen comenzó en el taller de Gustaaf Wappers. A mediados de ese siglo, todas las ciudades abrieron su Palacio de Bellas Artes, donde se expusieron las pinturas que había robado Napoleón durante la ocupación de nuestro territorio.

A principios del siglo XX, los artistas se mudaron a Deurle y a Sint-Martens-Latem. Aunque no conformaban un grupo propiamente dicho, se les conoce como la Escuela de Latem. Desde los puntos de vista cultural e histórico, diferenciamos cuatro escuelas de Latem: la más influyente es la segunda, con Constant Permeke, Gust De Smet y Frits Van den Berghe. Estos expresionistas han tenido gran influencia en el desarrollo de la pintura moderna.

www.bamart.be
www.artsflanders.be



P.P. Rubens, Nuestra Señora con papagayo (detalle), KMSKA

J. van Eyck, Madonna en la fuente (detalle), KMSKA

17





©Cel Fotografie Stad Brugge

Procesión de la Sagrada Sangre, Brugge

Entre el pasado y el presente

Los flamencos miran hacia el futuro sin perder de vista su pasado. Por todas partes celebran con entusiasmo costumbres y festividades seculares.

Decenas de miles de flamencos y turistas acuden en primavera a Aalst para celebrar el carnaval. En el desfile de carnaval del domingo se pone en el punto de mira la actualidad política. El martes termina el carnaval con una gran fiesta en la que los hombres se visten de mujeres viejas y feas. También en determinadas zonas de Limburgo existe la tradición del carnaval o martes de carnaval de forma totalmente diferente, inspirada totalmente en el carnaval de Rijnland.

El Día de la Ascensión sale la Procesión de la Sagrada Sangre por el corazón histórico de Brugge, recordando las cruzadas, de las cuales los cruzados habrían traído una reliquia muy especial. Según la tradición, se trata de la sangre de Cristo, que se muestra triunfalmente al pueblo.

En leper en la Edad Media se tiraban gatos vivos desde el Belfort; se trata de una tradición germánica para conjurar los espíritus malignos. Actualmente, la gente se limita a tirar muñecos de peluche, disfrazados de gato, desfilan en carrozas y a pie en el Desfile del Gato de leper. Ese desfile se organiza cada tres años, el segundo domingo de mayo.

Y los habitantes de Dendermonde recuerdan cada diez años al leal Ros Beiaard con los cuatro hijos de Aymon. Según una leyenda del siglo XII, ese caballo prefirió que le ahogaran a traicionar a su amo. En 2010 se celebrará la Procesión de Ros Beiaard.

www.aalst.be/carnaval
www.brugge.be
www.ieper.be
www.dendermonde.be/rb



Animación callejera, Dendermonde



Desfile de los Gigantes, Wenduine



Ros Beiaard, Dendermonde



Desfile de los Gatos, Leper



Fiestas en Gante, Gent



Carnaval, Aalst

©Tijl Capoen, Stad leper

©Dijk Rowies, Stad Aalst

Calidad que apetece probar

Actualmente hay unos veinte productos típicos de Flandes que llevan la etiqueta de “producto con denominación de origen”. Son todos ellos productos frescos o procesados, elaborados de forma tradicional y artesanal con materias primas de la zona. Se los conoce como productos con denominación de origen, se elaboran en la región en cuestión y disfrutan de una fama histórica. Las recetas para su elaboración garantizan una alta calidad y un delicioso sabor. A continuación, le mostramos una lista de los productos regionales flamencos más famosos.

Las gambas grises frescas flamencas son las de mejor sabor. Nada más pescarlas se lavan y se cuecen en agua de mar. De esa manera se consigue su bonito color y se les da su rico sabor de forma óptima. 24 horas después de su captura se encuentran ya en la tienda.

www.vlam.be
www.streekproduct.be
www.beerparadise.be

La mattentaart (especie de tarta de queso) está protegida y proviene de Geraardsbergen. La base de la tarta y la parte superior son de hojaldre; por dentro está rellena de una mezcla de “mat” (elaborada con leche entera y suero de leche), huevos y almendras. Se cree que esta especialidad se creó en la Edad Media, cuando no se podía conservar la leche fresca en las granjas.

La endibia se descubrió en Schaarbeek (Brusel) colocando las raíces de la achicoria verticales unas junto a otras en la tierra y cubriéndolas con heces de caballo. El terreno de arena y limo de Brabante Flamenco es muy apto para el cultivo de la endibia.

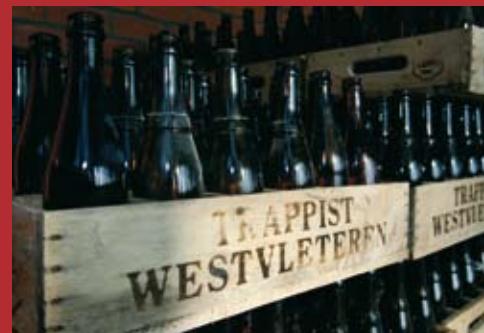
Mientras que en muchos países tienen una tradición de cerveza pilsner, los Borgoñones flamencos prefieren las cervezas especiales propias, tales como la cerveza blanca, la tostada flamenca, la cerveza tipo lambic, la cerveza de abadía, etc. Son especialmente famosas en todo el mundo las tres cervezas flamencas de los monjes trapenses Achel, Westvleteren y Westmalle, que hoy en día aún se siguen elaborando en las abadías flamencas.

Gambas grises



Pescador de gambas tradicional

Endibia



Espárragos

Mattentaart



Puntos fuertes:

- Historia pictórica
- Magníficas ciudades del arte
- Folklore y tradición
- Rica cultura culinaria





Rie Tanaka

ESTUDIANTE

● Japón

- Nacionalidad: Japonesa
- Domicilio: Antwerpen
- En Flandes desde 2006

¿Por qué eligió usted Flandes?

“Me fascina la elaboración de la ropa y la creación de moda. Yo quería estudiar en la Academia de Amberes, porque ahí es donde está actualmente el corazón de la moda.”

¿Qué es lo que hace que la Academia de Amberes sea tan especial?

“Te dan margen y libertad para crear tu propio estilo. Y eso es lo que yo estoy haciendo ahora. Y, además, recibes una sólida base técnica. Asimismo, aquí estás cerca de los Seis de Amberes. Walter Van Beirendonck, uno de esos seis diseñadores de Amberes que han hecho furor, está, por cierto, estrechamente vinculado a esos estudios.”

¿Te gusta el estilo de vida de aquí?

“Mucho. No esperaba encontrarme en este mundo tan competitivo gente tan amable, que me quiera comprender. Y eso que no hablo inglés muy bien, ni tampoco el neerlandés.”



Rie Tanaka estudia en el departamento de moda de la Academia de Bellas Artes de Amberes. El desfile de los estudiantes del último curso de la Academia de Amberes atrae la atención de la prensa internacional porque la creatividad de los estudiantes, que son rigurosamente seleccionados, le parece muy refrescante. En el departamento de moda de la Academia de Amberes han estudiado nombres tan conocidos como Ann Demeulemeester, Dries Van Noten, Martin Marghiela y Tim Van Steenberghe.

“Aquí puedo crear mi propio estilo”



©Danny Williams

Arno

El mundo musical de Flandes florece como nunca antes. Y eso se puede aplicar a todos los estilos de música.

www.muzyiekcentrum.be

Riqueza musical

En la música clásica, los flamencos han desarrollado una nueva tendencia desde los años 70. Tocan la música del Barroco y del Renacimiento con los instrumentos de aquella época. Sigiswald Kuijken y La Petite Bande, Philippe Herreweghe y el coro de cámara del Colegio Vocal de Gent, Paul Van Nevel y el Huelgas Ensemble son los principales representantes de esa tendencia. El contratenor René Jacobs es un director reconocido mundialmente, y en 2005 consiguió un premio Grammy.

En el extremo opuesto se encuentra la música de baile. En esta disciplina ganó fama mundial Maurice Engelen con sus grupos Praga Khan y Lords of Acid. Tras sus pasos sigue Buscemi, que integra la bossa nova con otros sensuales ritmos de baile. Y Sven Van Hees imprime a la música electrónica un aire de jazz. Los hermanos Dewaele, de Soulwax, reciben flores de

la superestrella David Bowie, entre otros, por sus ocurrencias e inteligentes remezclas de canciones pop.

Entre todos ellos están nuestras propias estrellas del pop como Arno Hintjens. En los años 80 preparó el camino, junto con su grupo TC Matic, el camino para la música alternativa de Flandes. Entretanto, Arno sigue siendo muy particular, tiene un éxito enorme y ha sido condecorado en Francia. dEUS, la banda india agrupada alrededor de Tom Barman, de Antwerpen, hace furor internacional desde que publicaron su CD Worst Case Scenario en los años 90. Zita Swoon, la banda que lidera Stef Kamil Carlens, tiene sobre todo un lado sensual. Para su CD A Song about a Girls han grabado un dueto con Axelle Red, de Limburgo, que goza de gran popularidad en Francia. También nombres como Joost Zwegers o An Pierlé son fundamentales en la escena

La Petite Bande



©Augustijns Annemie

Los amantes de la canción ligera saben que Helmut Lotti, de Gent, canta tanto canciones de rock de Elvis Presley como cancioncillas populares rusas. Dana Winner, de Limburgo, turba el ánimo con canciones melancólicas interpretadas con mucha emoción y con alegres tonadillas. Ambos artistas tienen éxito también en Alemania y Holanda. Finalmente, las chicas de K3 cantan canciones para niños con alegres bailes, mientras los padres las acompañan en la canción.

Zita Swoon

dEUS



©Momu, antwerp Véronique Branquinho



©Toerisme Antwerpen, foto Etienne Tordoir



©Toerisme Vlaanderen, étalage, Annemie Verbeke

www.antwerp-fashion.be
www.momu.be
www.modemuseumhasselt.be

La moda sitúa a Flandes en el mapamundi

Los Seis de Amberes son un grupo de diseñadores que hicieron furor en los 80 en las pasarelas de Milán y París. Recién acabados sus estudios en el departamento de la Real Academia de Bellas Artes, Walter Van Beirendonck, Dries Van Noten, Ann Demeulemeester, Dirk Bikkembergs, Marina Yee y Dirk Van Saene conquistaron rápidamente el mundo de la moda internacional, con su afinada visión sobre la moda.

De esa manera, Antwerpen se situó en el mapamundi de la moda; entretanto, la Academia de Moda atrae a estudiantes de todo el mundo. La calle Nationalestraat, con la Academia de la Moda, el Museo de la Moda y el Flanders Fashion Institute se convirtió en el motor de la industria de la moda de Flandes. Y sus alrededores se convirtieron en el barrio de la moda de Flandes. No sólo acude aquí gente de Flandes a admirar las nuevas colecciones de las tiendas de los Seis, Diane von Furstenberg, Bruno Pieters, Véronique Branquinho y de jóvenes diseñadores prometedores, como Veva y Peta Vinko y Chris Janssens, sino también turistas de Estados Unidos y de Japón.

También en Brussel surgen regularmente desde los años 80 nuevos y jóvenes estilistas y marcas, que al cabo del tiempo se convierten en imprescindibles en el diseño de moda internacional: Annemie Verbeke, Christophe Coppens, Gérald Watelet, Kaat Tilley... La mayoría de ellos se acomodan en el barrio progresista Dansaertwijk y en sus alrededores. También ellos tienen un efecto de atracción sobre nuevos talentos, tales como Valerie Berckmans. Modo Bruxellae ayuda a promocionarse a los diseñadores de Brussel.

Quien esté realmente interesado en la Historia y en la evolución de la moda desde el siglo XVIII, puede regodearse en el Museo de la Moda de Hasselt. Una de sus posesiones más importantes son las prendas de vestir procedentes de la colección privada de una familia noble de Flandes de los siglos XVIII y XIX. El centro de atención del museo está en los periodos de preguerra y de entreguerras del siglo XX.

Teatro – todas las convenciones por la borda

A mediados de los años 80 se produce un gran vuelco en el mundo de la representación. Una serie de jóvenes talentos barren el teatro blando destinado a la burguesía, tirando por la borda todas las convenciones. Cuatro grandes compañías municipales se encaminan sin dudar por esa dirección renovadora.



Guy Cassiers lidera Het Toneelhuis (La Casa del Teatro) de Antwerpen. Le gusta usar la alta tecnología para hacer teatro. Al mismo tiempo, tiene un gran respeto por los textos literarios, combinación que produce representaciones monumentales. Así, el ciclo de novelas "En busca del tiempo perdido" de Marcel Proust lo comprime en tres representaciones teatrales completas.

www.toneelhuis.be
www.ntgent.be
www.kvs.be
www.hetpaleis.be
www.vti.be



NTGent es una selección de actores de primera línea, flamencos y holandeses, que se agruparon, desde la fundación, en torno al director Johan Simons. En el complejo debate público sobre el ser humano y el mundo, colocaron la voz del arte junto a la de la ciencia, de la política y de la ética. Así, esa compañía representa textos ilustrativos de escritores clásicos, como Calderón de la Barca y de autores contemporáneos, tales como Arnon Grunberg.



El Real Teatro de Flandes, (KVS), sito en Brussel, se encuentra en el norte de la ciudad. Antes era una zona virulenta de la ciudad, situada entre el mundo de la prostitución callejera y la pobreza. Esos fenómenos pertenecen al pasado, pero aún se nota el compromiso social en las obras de teatro que se representan en el KVS.



HETPALEIS, de Antwerpen, es un teatro enfocado a los niños y a los jóvenes. Los actores y otros artistas hacen representaciones imaginativas con un repertorio limitado.

También las numerosas compañías teatrales pequeñas están a la altura. Con representaciones en neerlandés, francés, alemán e inglés, viajan por todo el mundo.

Arte en Flandes

Flandes no sólo tiene una rica tradición pictórica. También la escena artística actual está llena de vida. Lo asombroso es que numerosos artistas flamencos recurren a la tradición para transformarla a su manera. Flandes siempre ha producido artistas que han representado la parte absurda y surrealista de la realidad.

Panamarenko



Luc Tuymans

Panamarenko (seudónimo de Henri Van Herreweghe, nacido en 1940) está fascinado por la ciencia y lo imposible. Hace objetos que estimulan la fantasía. Conocidos son sus aviones que no pueden volar, los pollos mecánicos y sus esquemas de objetos sembrados de fórmulas científicas. También Wim Delvoye (nacido en 1965) se encuadra en esa tradición. Es un espíritu libre, alegre y provocador, al que le gusta confrontar a su público con las fronteras del arte. Así, hace tatuajes a cerdos vivos y creó "Cloaca", una instalación que producía excrementos.

Los pintores flamencos actuales reflejan sobre todo los problemas de la vida y de la sociedad. Luc Tuymans (nacido en 1958), por ejemplo, pinta a primera vista objetos totalmente banales, tales como una pantalla de lámpara. Esa pantalla de lámpara resulta a posteriori que provenía del campo de concentración de Buchenwald. Así, sus pinturas se convierten en un símbolo de problemas que aún no han sido procesados, tales como el pasado de guerras y el colonialismo. También Jan De Cock (nacido en 1976) ha optado por hacer arte que refleje asuntos contro-

vertidos. Hace casas con conglomerado que, a continuación, destruye. Hace fotografías de esa destrucción, que luego expone en museos. Con este arte conceptual, De Cock ha robado el corazón a conservadores de todo el mundo. Es el primer artista flamenco que ha tenido una exposición en solitario en el MoMA (Nueva York).

Una forma de arte diferente y muy típica de Flandes es el cómic. Hay grandes clásicos mundiales que siguen siendo actuales, generación tras generación. Algunos álbumes de Suske & Wiske han sido traducidos hasta a 27 idiomas. Regularmente aparecen nuevos creadores. De entre ellos, Cowboy Henk y Cordelia son dos de las creaciones más potentes que han visto la luz en el último cuarto de siglo: sin rodeos, con un estilo propio muy reconocible. Con el título "Tour de Flandes", el gran festival del cómic de Angulema (Francia) de 2009 dará la bienvenida a Flandes como invitada de honor y dirigirá los focos hacia veinte jóvenes talentos, tales como Judith Vanistendael, Pieter De Poortere, Stedho, Brecht Evens y Kim Duchateau, entre otros.

www.bamart.be
www.artsflanders.be



Suske & Wiske



Espacio para películas nuevas

Los directores de cine flamencos dominan el arte de hacer perlas cinematográficas con presupuestos muy pequeños. Marc Didden hizo en los años 80 la película de carretera llena de ambiente "Brussels by Night". Stijn Coninx consiguió una nominación al Óscar con la película Daens. Un premio justo por la historia real del sacerdote Daens, el cual se levanta contra la explotación de los trabajadores a finales del siglo XIX, un periodo que en la memoria colectiva flamenca se considera como la revolución social. Junto con Dominique Deruddere, Frank Van Passel y Jan Verheyen, Coninx pertenece a la generación de directores de cine consolidados.

También en la industria del cine tenemos actualmente una nueva generación que arde en deseos de coger el timón, animados por los "tax shelters" (ayudas fiscales) que hacen posible mayores inversiones, inyectando nueva vida en la industria del cine.

Con la película de cine negro "El Asunto Alzheimer", Erik Van Looy consiguió asombrar en 2005 a todo el mundo. Desde entonces, recibe ofertas regularmente para llevar a cabo proyectos en Hollywood. En 2007, Nick Balthazar escribió un emocionante monólogo sobre el autista Ben. Sabe cómo conseguir subvenciones y convierte ese relato teatral en la película "Ben X", conocida en todo el mundo. Fien Troch y Koen Mortier son cineastas con carácter propio, que con la película de debut "La suerte de otro" (Een ander zijn geluk) (2005) y "Ex-Drummer" (2007) han causado sensación, cada uno a su manera.

www.flandersimage.be
www.vaf.be

El Asunto Alzheimer



©Eyeworks

Daens



Ben X



©Eyeworks



©Toneelhuis, foto Koen Broos

Bailando por el mundo

Con el Ballet de Flandes, esta región belga tiene una compañía de ballet de clase internacional. La directora artística, Kathryn Bennetts, ha creado un programa equilibrado, con una combinación de obras actuales y grandes clásicos, con la que ha conseguido atraer a grandes coreógrafos y bailarines. Por esa razón, esta compañía tiene ofertas de todo el mundo. Con la representación "Impressing the Czar", esta compañía figura en el top 10 de Luke Jennings, uno de los críticos de ballet más respetados del mundo.

También en la danza contemporánea hay varias compañías flamencas que se merecen el título de "imprescindibles".

Anne Teresa De Keersmaeker y su compañía Rosas saltaron a la palestra internacional en 1982 con "Fase, four movements to the music of Steve Reich". Desde entonces, Reich simplemente se ha convertido en el hilo conductor de su obra. El sobrio sistema de trabajo de Reich y el idioma de movimientos igualmente puro de De Keersmaeker se complementan mutuamente de forma maravillosa, traducándose en una sobriedad minimalista basada en complejas coreografías de grupo.

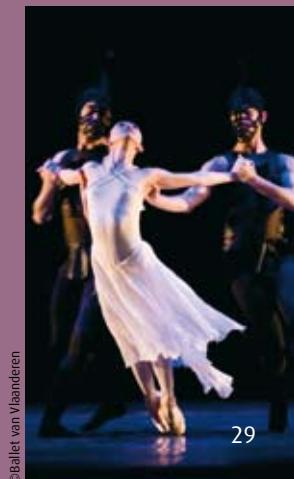
www.koninklijkballetvanvlaanderen.be
www.rosas.be
www.troubleyn.be
www.ultimavez.com
www.lesballetscdela.be
www.toneelhuis.be

En los años 70, el artista plástico Jan Fabre llama la atención del público con actuaciones en las que utiliza sangre o quema dinero. Desde comienzos de los años 80 lleva a cabo, junto con su compañía Troubleyn, representaciones controvertidas en las que combina la danza con la palabra.

Wim Vandekeybus, junto con su compañía, Ultima Vez, hace representaciones poéticas con las que intenta emborrachar emocionalmente a su público. En "Puur", se inspira en relatos mitológicos sobre personas que matan por miedo a perder el poder.

Alain Platel es uno de los mascarones de proa de Les Ballets C. de la B., un colectivo de danza notablemente atrevido, instalado en Gent. Una actuación sobre el tejado del Queen Elisabeth Hall en Londres sólo puede ser una idea de Les Ballets C. de la B.

Desde 2006, Het Toneelhuis cuenta con el coreógrafo Sidi Larbi Cherkaoui entre los suyos. El joven coreógrafo marroquí-flamenco realiza preciosas representaciones de danza, en las que los asuntos centrales son la espiritualidad y la religión.



©Ballet van Vlaanderen



©Troubleyn



©Toneelhuis, foto Koen Broos

Flandes y la lucha contra la fealdad

Henry van de Velde (1863-1957), pintor y arquitecto, es conocido principalmente como diseñador de muebles y objetos de uso corriente. En el Museo del Diseño de Gent se exponen trabajos suyos junto con obras de otros diseñadores del período art-nouveau, tales como Victor Horta y Paul Hankar. Van de Velde aún sigue inspirando a los diseñadores flamencos. Para él, la belleza era de vital importancia.

Dirk Wynants (nacido en 1964) es un diseñador de muebles contemporáneo, que en 1994 se dio a conocer con Gargantua, una mesa redonda para espacios exteriores, con asientos regulables en altura. Wynants se ha dado cuenta de que se ha pensado poco en los muebles para espacios exteriores y ha fundado su empresa, Extremis. Ya ha conseguido una gran cantidad de premios de diseño.

Con 16 kilómetros de madera y 250.000 clavos, el diseñador de muebles Arne Quinze (nacido en 1966) ha hecho City Scape, una enorme estructura en el barrio de la Louizalaan, Brusel. Como si fuera una isla, esa estructura aporta tranquilidad al ajetreo de la ciudad. Junto con Yves Milan, Arne Quinze es el creador de muebles elegantes, alegres y llenos de color.

Actualmente, los flamencos tienen también gran éxito en el diseño de coches. Luc Donckerwolke (nacido en 1965) se crió en Perú y en Burundi, pero le apasionan los coches. Es el que ha dado a la marca checa Skoda su actual imagen. Más tarde, fue contratado como diseñador por la marca italiana de automóviles de lujo Lamborghini. Actualmente es director de diseño de la marca española Seat.

Dirk van Braeckel (nacido en 1960), diseñador jefe de Bentley, se encuentra, según la revista profesional Business Week entre los 25 renovadores más influyentes de Europa. El diseñador jefe de esa prestigiosa marca británica de coches comparte ese honor con el costurero Karl Lagerfeld y el fundador de Skype, Niklas Zennström, entre otros. Dirk van Braeckel ha diseñado, entre otros, el Bentley que se fabricó para la Reina Isabel II de Inglaterra.



www.zilvermuseum.be
www.arnequinze.be
www.nedda.be
www.designflanders.be



City Scape, Brusel



Arquitectura y urbanismo en Flandes

Según se suele decir, los flamencos tienen un ladrillo en el estómago. En los años 80 se prestó gran atención a la arquitectura y a la renovación urbanística. En el Flandes del siglo XXI se vigila la calidad de la arquitectura y se pretende hacer edificaciones duraderas.

En 1985, Bob Van Reeth diseñó la casa Huis Van Roosmalen, situada en Scheldekaaien, de Antwerpen. Es el primer edificio posmoderno del centro de Antwerpen. La construcción de esa casa es también el comienzo de un proyecto visionario a principios del milenio, en el que se reflexiona sobre la relación entre esa ciudad y el río Escalda. Una a una, van surgiendo viviendas de una nueva generación de arquitectos, tales como Michel Jaspers, Guido Driesen, Christine Conix y Jo Crepain.

Willem-Jan Neutelings, del estudio de arquitectura Neutelings Riedijk, es el creador del Museo del Río (Museum aan de Stroom (MAS)), que abrirá sus puertas en 2009. El MAS contará la historia de la ciudad, de sus habitantes, del río y del puerto. Las colecciones del Museo de la Navegación (Scheepvaartmuseum) y del Museo Sociológico (Volkskunstmuseum) se muestran al público de una forma

novedosa. De esa manera, el público obtendrá una mejor visión de las corrientes migratorias de finales del siglo XIX de los europeos pobres hacia el nuevo mundo, por ejemplo.

En Antwerpen, el equipo de diseño de Richard Rogers, VK Studio y Ove Arup van a crear un edificio bajo que se extiende en abanico. Este nuevo Palacio de Justicia estará coronado por estructuras que recuerdan velas de barco. Para el Tribunal de Justicia de Gent, Stéphane Beel y Lieven Achtergael han colocado un largo pasaje de cristal, paralelo a la calle. Desde ese pasaje se puede acceder a tres bloques transversales, que contienen funciones privadas y públicas, tales como las secretarías judiciales y las salas de justicia. Cuanto más se adentra uno en esos bloques, más privada es la función que tienen. Beel aplica una solución parecida para adaptar el Palacio de Justicia de Kortrijk a las necesidades modernas.

El gran desafío es hacer que las ciudades sean habitables. En Leuven, Gent y Genk se han llevado a cabo, o están en fase de desarrollo, proyectos de renovación urbanística a gran escala, después de haber consultado a fondo con las diferentes partes de la zona. Brusel es la capital de Europa. Dieciséis arquitectos y urbanistas, vinculados al Instituto Berlage (Róterdam, Países Bajos), investigaron en la exposición "A vision for Brussels" cómo la función de capital de Europa puede combinarse con la vida normal en esa ciudad tan multicultural y diversa socialmente.

www.vai.be



Palacio de Justicia, Gent



Palacio de Justicia, Antwerpen

Puntos fuertes:

- La moda marca la diferencia
- Diseño sorprendente e innovador
- Interés por la arquitectura y el urbanismo
- Amplia oferta en artes plásticas, cine, teatro y música

calidad de vida



riqueza histórica



avant-garde

